

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2019.12.02 出刊 每週一發行

VOL. 573

## 芽莊 峴港

遊星太平洋  
每週一、三、五出發

怎麼拍都美得不像話



2.5小時 經飛直航

經過最迷人的假期

新悅包機

## 吳國界

## 中南半島

## 峴正萌芽



找尋動人的微笑

放空享受這樣才對味

柬埔寨吳哥窟  
每週三、六出發

遊星太平洋  
春節限定 1/23,24,25

## 吳哥窟 富國島

詳情請洽各大旅行社



# 美食遇見

電影「享受吧！一個人旅行」茱莉亞羅勃茲飾演的女主角，厭倦於日復一日的平淡日子，並在離婚的打擊後決定展開一場心靈追尋之旅，歷經義大利時，深深的被義式料理所吸引，在舌尖喉底從美食獲得了慰藉，也悟出了義大利人的生活哲學，電影中的一段話We call it “dolce far niente”, the sweetness of doing nothing. 我們稱之為「無所事事之美」，不刻意安排娛樂去營造快樂，真正的快樂是不需要提醒的。

悠遊於充滿義式風情的歌詩達郵輪上，旅人也將自在隨心的從美饌佳餚中體悟美好，在每口咀嚼的瞬間迸發味蕾的悸動，據說，茱莉亞羅勃茲曾在一場戲中吃掉6大盤義大利麵，在義大利拍攝期間胖了將近5公斤，電影中的經典台詞I'm in love. I'm having a relationship with my pizza. (我戀愛了，我和pizza陷入熱戀。) 足見義大利美食的誘人。

**歌|詩|達|郵|輪** 餐廳提供超過400種美食選擇，涵蓋16個世界各地的特色佳餚，嚴選新鮮食材烹調，無論是甜點、零食、飲料，或是每日餐食，歌詩達都以義式精神入菜，在舒適閒逸的氣氛中享用珍饈，感受如家一般的用餐氛圍。

## Classic Restaurant

每日晨起，可以在這裡享用最道地的義式傳統早餐，啜飲一杯香醇咖啡，眺望蔚藍海洋，享受靜謐片刻，夜晚，則可品嚐經典的義式料理，舉凡：羅西尼牛排fillet of beef alla Rossini、義大利麵餃cappelletti、薩丁尼亞島的珍珠麵fregola等，精緻的擺盤與撲鼻的香氣，完美呈現色香味俱全的饗宴。

## Samsara Restaurant (額外收費)

當太平洋遇見地中海，激盪出中西合璧的創意美食饗宴，由歌詩達主廚Stefano Fontanesi與甜點主廚Riccardo Bellaer共同打造驚艷的味蕾新體驗；在地中海式料理的基礎下，點綴亞洲與南美洲的辛香料，如：義式章魚燉飯佐咖哩醬、日式酥炸秋葵、秘魯名菜辣椒鹽生魚等，道道皆是獨樹一格的烹調手法，多元不設限的料理，讓您在舌尖領略世界。

## Pizzeria Pummid'oro (額外收費)

在這裡能吃到100%道地的義大利披薩，與著名的義式料理，14種經典義式風味披薩，包括：瑪格麗特披薩、拿坡里披薩、1次品嚐

4個口味的四季披薩、披薩餃Calzone，與獨特的佛卡夏麵包，Pizzeria Pummid'oro嚴選新鮮天然的食材，如：特級冷壓橄欖油、莫扎瑞拉乳酪，另外也提供搭配餐點的葡萄酒或生啤酒。

## Chocolate Shop (額外收費)

濃郁的可可香味瀰漫空氣，各式各樣的巧克力呈現眼前，歌詩達特選義大利頂級巧克力，與知名甜點店Gobino和Biasetto打造甜點愛好者的夢幻天堂：不論是熱的還是冷的；包裹堅果的Praline或是巧克力蛋糕Sachertorte，甚至是華麗的巧克力噴泉，香醇甜蜜的滋味讓人沉浸在幸福裡。



*Bel far niente!*

# 享樂哲學

撰文/蘇巧君

圖片提供/本刊圖庫、百威旅遊、歌詩達郵輪



## Amarillo Ice Cream Shop and Chocolate Bar (額外收費)

沒有人能抵抗義大利知名冰淇淋Gelato和果仁巧克力，走進童話世界般繽紛的Amarillo，嚴選阿基羅塔塔公司的產品，提供各式各樣的Gelato口味，有別於美式冰淇淋Gelato以綿密的口感著稱，關鍵在於空氣與脂肪含量，Gelato 的空氣含量約占整體的 20% 到 35%，而美式冰淇淋則有一半是空氣，因此，Gelato 在口感上明顯較紮實，而Gelato 的脂肪含量也遠比美式低了至少7成左右的乳脂，儘管如此Gelato卻依然比美式冰淇淋香濃滑順，甚至被視為相對健康的食品。



## 歌詩達盛麗號

長榮義大利、威尼斯、希臘列島 vs 愛琴海巡航12天

出發日期：2020/5~6

2人同行，免費升等陽台艙 (2019/9/28~2020/12/31)

103,900元起

## 歌詩達翡翠號

阿爾卑斯山城 vs 長榮經典西地中海巡航12天

出發日期：2020/2~12

慶祝長榮直航米蘭，免費升等陽台艙 (2019/8/19~2020/10/31)

85,900元起

經典西地中海巡遊11天 (含全程岸上觀光及餐食)

出發日期：2020/2~12

免費升等陽台艙 (2019/5/9~2020/2/29)

74,900元起

## 歌詩達麗目號

威尼斯、維也納 vs 克斯波蒙 vs 愛琴海之旅15天

出發日期：2020/4~9

2人同行，免費升等陽台艙

155,000元起

台中 (04)2320-9393

台南 (06)268-2299

交觀綜2132號·品保北1174號

彰化 (04)726-2133

高雄 (07)536-5757

同業請上 [b2b.bwt.com.tw](http://b2b.bwt.com.tw)



# Sabre先啟資訊全新產品登場 協助

**Galaxy雲端智慧管理系統：建置前中後台 延伸B2B/B2C的銷售模**  
**「從亞太市場看趨勢」、「藉由數位策略推廣線上預訂」、「先啟30**

2019年旅遊市場熱度持續不減，新科技也讓旅遊不斷革新。身為旅遊IT龍頭的Sabre帶領旅遊同業迎向新市場之外，更持續打造多樣便利與優異的商品，協助台灣旅行社不被外來OTA所侵蝕，並特別於11/26舉辦「2019 Sabre Taiwan Online Conference」，分享未來旅遊趨勢與商品優勢。



▲Sabre先啟資訊團隊合影。



▲Sabre先啟資訊總經理歐陽應祈。

**Sabre**先啟資訊總經理歐陽應祈表示，根據觀光局統計，台灣人出國旅遊達1,664萬人次刷新記錄，比重高居亞太地區第4名，Online消費市場持續增加。為了讓同業更加了解旅遊趨勢，Sabre多年來根據專業經驗與觀察，特別邀請專家分享成功秘訣，包括「從亞太市場看趨勢」、「藉由數位策略，推廣線上預訂」、「看見旅遊新視野」、「數位智能新平台」、「先啟30 創·新價值」等議題，讓旅遊從業人員面對2020年新挑戰，更具有競爭力。

## 看見旅遊新視野—— 「Galaxy雲端智慧管理系統」

Sabre先啟資訊專案經理陳雪琴表示，「Galaxy雲端智慧管理系統」是平台也是系統，讓同業既是使用者，也是供應商。可以進行O2O之外，更能延伸B2B/B2C的銷售模式，協助旅行社建置前中後台，前台應用響應式網頁（RWD）技術，支援多種裝置顯示（手機、平板和電腦），後台能上架團體等商品，帳務系統更能根據使用者習慣使用現金制或權責制。更特別

## 數位智能新平台——Sabre Red 360



Sabre先啟資訊客服經理周耀宗表示，歷經30年的歲月，旅遊業訂票系統發生快速變化；從CRS提供自動預訂到GDS、OTA，以及近期的Meta Search。通路不斷進化，Sabre也不斷創新，滿足旅行預訂的新需求。Sabre推出最新的平台Sabre Red 360，新平台完全支持API的UX，它能提供NDC內容，飯店服務以及領先業界Sabre機票訂購功能。讓同業面對了30年的藍屏幕晉升圖像化，貼近新世代使用習慣，讓旅遊老手與新人都能上手，傳統模式指令（Ctrl+I）、圖像化模式（Ctrl+G）可以快速切換，更提供秒RE換票處裡，減少人工計算錯誤，換票至少省20分，提高20%效率，也能使用Butterfly先啟訂位通，讓同業可以利用手機在假日處裡改票事宜。值得注意的是，新人不需要背誦指令，即可依需求回覆票價、畫面中文化填表完成5大訂位要素，讓新手免記指令也能較以前快26%時間完成訂位。

產品建置多樣銷售協助，包括彈性日期票價、票價篩選工具、替代建議、鎖定航班輕鬆比價，並讓票規與行李一次到位，服務旅客不需要等待。加上向上銷售（BARND E D FARE）的延伸服務，航空公司提供更多附加服務，增加同業營收。此外，更能根據同業需求，規劃量身訂製專屬IT，為開發者打造強大模塊化平台。

## Sabre Red 360無限手套 6大寶石功能

- **紫色力量寶石**—豐富圖資：填表查詢票價，立即回覆250組報價(未來含NDC票價)。可以單張或多張機票計算，提供有位最低票價。
- **藍色空間寶石**—替代機場：靈活票價圖資訊息 面對突發天災罷工；出發機場旁邊一點，機票價格會更便宜。
- **紅色現實寶石**—票價篩選：班機選擇真豐富 智能篩選助您知。可篩選航空公司、票價、轉機次數、轉機時間、航班飛行時間或出發和抵達時間過濾票價。
- **橙色靈魂寶石**—鎖定航班：航班搭配好簡單 鎖定航班算差價。排除僅能低價但時間不佳組合，混搭航空票價、行李組合。
- **綠色時間寶石**—票價趨勢：票價數據趨勢圖 更換行程更精準，提供14天前的票價上升、下降趨勢及全年52週的旅行季量，給予旅客價量分析建議。
- **黃色心靈寶石**—旅程摘要：預訂行程段後，PNR欄顯示進度及遺漏要素智慧提醒讓您知。新手免記指令也能較以前快26%時間完成訂位。

## 旅遊業者快速接軌瞬息萬變的旅遊市場

式 Sabre Red 360:藍屏指令、圖像化視窗 新手快26%完成訂位  
創·新價值」議題 特別力邀專家達人分享專業領域知識及發展趨勢



▲Sabre先啟資訊團隊與演講者合影。



▲會議實況。



▲現場提供實體機台，讓同業了解全新商品。

的是，同業還能夠跟根據所需要的API，拆解前、中後台做部分使用，用以優化自身介面，串聯旅行社自有官網，達到更好的使用者體驗。

產品也新增多樣功能，包括機票可以去回分開訂購，讓選擇更加彈性，並且支援航空公司向上銷售（BRANDED FARE），打造產品差異化與多樣性。旅客則能24小時預訂機加酒商品，同時取得電子機票與入住憑證；而旅行社上架商品更快速多元，包括旅遊票券、郵輪、交通都能輕鬆銷售。此外，還有「訂位與客戶資料結合更即時準確」解

決Key錯誤、讓PNR自動下載省時省力，以及「視覺化數據儀錶板」讓使用者可以擁有數據圖表，更快掌握分析內容，並透過雲端加密、異地備份、個資遮罩及重驗證等機制與技術，提供高安全性的雲端服務。



▲Sabre先啟資訊專案經理陳雪琴。

### 《《 產品10大優勢 》》

1. 資訊安全：專業防火牆、入侵偵測及防禦系統、資料加密及完整備援
2. 網站銷售：靈活串接各類型商品
3. 支援多裝置：支援使用者透過各類裝置操作
4. 商品管理：商品快速上架，即時掌控銷售狀況
5. 線上付款：旅客完成付款同時，自動完成帳單開立與收款
6. 電子代轉：依旅客需求開立紙本或電子代轉(直接郵寄快速便捷)
7. 雙制會計：依需求選擇會計基礎
8. 圖像報表：提供視覺化圖像分析
9. 串接GDS：上傳客戶資料，下載訂位記錄
10. 支援API介接：透過API資料交換，彈性整合商品供應商及行銷管道

### 從亞太市場看趨勢



Sabre旅遊網絡亞太區資深總監Tai Parata表示，OTA訂位量不斷成長，在成熟市場雖然有所趨緩，但是在亞太地區仍有強勁表現，以印度、澳洲、韓國成長最為迅速前3大市場，而台灣也從2017年的16

家成長到2018年的17家，排名第5、2019年線上預訂量占18%，線下衰退8%，整體GDS線上滲透率佔36%。然而過去20年來OTA沒有什麼巨大的改變，消費者的習慣卻已經產生巨大的變化。因此，比較複雜的資訊，必須要提供更多人性化的建議，讓消費者不會轉回線下，體驗人性化有溫度的服務。此外，網站必須聚焦好的供應商，提供更優異的商品，並且利用大數據，提供消費者相關的訊息，以及深入在地化，使用當地語言，創造品牌價值。

### 藉由數位策略推廣線上預訂



Google Taiwan副總經理林明展表示，抓住每個旅行需求被觸發的瞬間！有3個要點必須掌握，1.洞察需求·掌握機會、2.AI優化·提升轉換、3.強化品牌·建立優勢。第1點需要解析旅客過去瀏覽的

網站，並根據旅客搜尋內容提供關鍵字布局，包括消費者興趣字、旅遊熱搜字、旅遊竄升熱字、關鍵字，提供相對應的文案與產品，讓消費者產生興趣進而消費。第2點，AI的靈活運用可以根據消費者需求，系統自動推出適合商品，包括智慧定價、智慧素材、智慧指定、智慧歸因，讓業者輕鬆下廣告。第3點來說，2018年電視與YouTube的閱聽人數產生了交叉，觀賞線上影片比電視人口還多，有55%消費者受YouTube影響，最後26%的消費者因而買了各式商品，更是必須善用的利器。

### 先啟30 創·新價值



Sabre先啟資訊副總經理陳桂森表示，隨著網路與科技2大要素的發展，讓更多的供應商加入旅遊市場，改變了旅遊業舊有規則。像是LCC的加入，同時也集合機加酒，或是旅程、購物與餐廳的一站式服

務，創造新的規則與新的銷售模式。此外，很多旅遊業者也提供VR，讓旅客身歷其境，感受當地建築與行程內容，提升成交率。當然台灣還是有很多網路較不發達的地區，更重視人與人的交流與有溫度的服務。因此，同業需要尋找旅客行為的每個接觸點、觸動旅客關鍵的接觸點、進化主要服務平台、線下線上整合服務、分析網站運作和行銷活動。而Sabre也持續開發與創新，提供機器人訂票、LINE@智慧客服、Sabre Red 360、Galaxy雲端智慧管理系統、顧問服務與數據運用，協助同業。



自17世紀便帶動國際賞花風潮的歐洲花季，將於2020年春季正式展開，尤其是被譽為「魔幻之花」的鬱金香，現今被荷蘭與土耳其奉為國花，最出名的觀賞花園莫過於全世界最大的鬱金香花園—庫肯霍夫花園，園內百卉千葩，逾7百萬株花球莖在此綻放，這幅全球獨一無二的壯盛風景，甚至使它國眼紅，紛紛跟進培育花季的花園，希冀瓜分賞花旅客的市場。

### 美慶花季限定春季期間 遊訪荷比法盧唯美景點

喜鴻假期產品部長程綸副理鄭詩涵表示，每年3月下旬至5月上旬是庫肯霍夫花園的開放期，在這花季限定開放的2個月期間，還能順便遊訪荷蘭、比利時、法國、盧森堡等令人嚮往的歐洲國家，而喜鴻假期取得各大

航空公司的穩定機位，規畫多支歐洲花季產品，其中「荷比盧9日」產品市場詢問度最熱烈。

庫肯霍夫花園原名「Keukenhof」，是由荷蘭文keuken（廚房）與hof（花園）組合而成，15世紀曾是1名歐洲女伯爵的狩獵領地，每年9月底至初霜來臨之前，庫肯霍夫花園便會種下7百萬顆不同花種的球莖，其中鬱金香逾1,000種類，接著眾人更會期待著隔年春天，萬花滿山遍野、潑歡盛哉的美景。除了鬱金香之外，佔地20公頃的廣大公園中還有水仙、藏紅花、風信子等球根植物，紛紅駁綠的花卉視覺饗宴，實著令人陶醉。

最受矚目的明星商品「荷比盧9日」、「經典歐洲荷比法10日」，將帶領旅客前往庫肯

霍夫花園欣賞難得一見的萬花爭鳴，兩支產品分別選用阿姆斯特丹與巴黎單點進出之優勢，安排順暢不繞路的動線行程。

### 羅浮宮、凡爾賽宮入內參觀 特別企畫3大經典遊船

產品將保證進入法國2大宮殿參觀，分別為世界3大博物館之一的羅浮宮與法國太陽王路易十四所建，極盡奢華之皇宮—凡爾賽宮，在此將能近距離欣賞勝利女神像的鬼斧神工、蒙娜麗莎的微笑與栩栩如生的女神維納斯。

想要用最短的時間瞭解歐洲城鎮，沒有比搭乘遊船更愜意的方式了，在阿姆斯特丹的運河上，被綠蔭籠罩的水上街道，輝映著5個世紀以來的壯麗獨特的建築體與美麗的歐式

# 歐香春光 席捲全球

數百年來最大的鬱金香花園即將開放

▶ 早鳥優惠 第二人最高減6,000元

## 季節限定「經典歐洲」荷比法10日

世界最大鬱金香花園、羅浮宮-凡爾賽宮、三遊船  
仙境羊角村、歐風人氣下午茶、米其林饗宴【加贈WiFi】

直售價 **63,800**元起  
含稅

## 來吃鄂圖曼百年宮廷菜、贈熱氣球 土耳其之夜~湛藍土耳其10日

鬱金香花季、特洛伊傳奇、體驗高塔鐵路、小童紅花城、  
卡帕多奇亞、新堡【升等五★W HOTEL一晚+洞穴飯店二晚、贈WiFi】

直售價 **55,900**元起  
含稅

## 季節限定·荷比盧9日

世界最大鬱金香花園、中世紀德哈爾古堡、聖彼得洞窟迷宮  
仙境羊角村、雙遊船、Outlet購物村【加贈免費WiFi】

直售價 **66,800**元起  
含稅

## 旅人百花季奇幻唯薰·英國9日

哈利波特影城(2019年新開闢又添新造景)、浪漫薰衣草園  
女王居所溫莎古堡、必訪雙學城(撐高船體驗)、神祕史前巨石群  
巴斯古羅馬浴場【特別安排→紅色復古雙層巴士下午茶、贈WiFi】

直售價 **64,900**元起  
含稅



水上人家，而有著荷蘭綠色威尼斯之稱的羊角村由小木屋、小溪、小船鑄成一片美麗的水鄉澤國，位於水道邊的房屋、庭院，宛如身處童話仙境，此處也將安排乘坐平底船穿梭於寧謐村落。

除了雙遊船，荷比法10日將前往巴黎這座美麗花都，坐船遊塞納河，讓旅客恣意遊覽迷人的左右河岸風光，從羅浮宮到艾菲爾鐵塔、協和廣場到大小皇宮等一一映入眼簾，不論居民或遊客皆因巴黎的迷人風貌而快樂。

### 品嚐比利時鬆餅下午茶 享受天堂般的米其林饗宴

不只有美麗的歐洲景色讓您大飽眼福，行程中特別安排前往布魯塞爾百年鬆餅老店，

來場華麗的比利時鬆餅下午茶，比利時鬆餅是從13世紀便流傳下來的世界甜點，沒嚐過怎麼談得上到訪過比利時，外酥內軟的冰淇淋鬆餅，口感又冰又溫，配上一杯比利時咖啡，融化在男孩女孩們的心田。

除此之外，還將到訪米其林認證的餐廳，讓旅客獲得極致五感的滿足，閉著眼睛享受天堂般的美食饗宴，還有中世紀德哈爾古堡、聖彼得洞窟迷宮荷蘭購物村Designer Outlet Roermond等行程，產品內容豐富卻不緊迫，一次囊括最具人氣與精采的景點，成為今年歐洲市場的饒光燈魚點。





- 2 CRUISES TREND | 郵輪趨勢報  
**歌詩達郵輪**  
美食遇見享樂哲學 Bel far niente!
- 9 HOT NEWS | 當週要聞  
**喜鴻假期**  
自由行常勝軍 即刻出發日本、韓國  
巴拿馬航空 台灣總代理—大登旅行社  
中南美網絡最綿密、航點最多的航空公司
- 10 FOCUS | 特別企劃  
**台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長姚大光：**  
觀光大建設才能促成台灣真正觀光立國
- 14 INSTITUTE | 觀光研究院-喜臨開課  
**服務的衝突**  
你死我活？ 共生共存？
- 18 COVER STORY | 封面故事  
**嚴選最夯的旅遊路線**  
**中南半島專家——**  
**新悅旅行社通通包起來**
- 20 CRUISES | 郵輪即時通  
**航港局、台灣國際郵輪協會 (ICCT)、**  
**航商業者代表 三方會晤**  
**積極研擬跳島郵輪遊可行方案**
- 22 AIRLINES | 航空飛訊  
**南航假期唯美音樂之都之旅**  
**探訪奧斯匈藝文魅力**  
**廈門航空**  
「就愛這一套」！超值套票熱銷中
- 25 PRODUCT | 焦點產品  
**愛旅遊**  
香港+大灣區行程穩定出團  
**東南旅遊**  
帶你圓夢！2020前進美加  
超人氣國家公園深度遊  
**鴻大旅行社**  
揮軍紐西蘭最佳後盾  
穩定機位直至4月  
**樺一旅行社**  
買1送1！濟州4日只要9,900元起  
**印度系列報導4**  
印度最南端坦米爾納德邦
- 36 DESTINATION | 實地探訪  
**台灣虎航3/30起正式直飛新瀉**  
**日本專家山富旅遊**  
**善用亮點打造東北新選擇**
- 38 TRAVEL RICH | 旅奇·台灣趣  
**台中市產業故事館發展協會拜會**  
**台灣旅行業國民旅遊發展協會**  
**攜手共擘市場新榮景**
- 42 JAPAN | 和風日本  
**Dan的趨勢報報**  
你一定要知道的日本新視界



## 日本北海道



破冰船·旭山動物園·溫泉美食5日

阿寒冰上樂園

冰上釣魚

狐狸村

2/8出發

NT. 27,800 (含稅)





4499-669

全省市話直撥 手機+02

台 中 (04)2320-6868 交觀綜2058號 | 品保北0020號

台 南 (06)237-7068 台北市中山區松江路131號14樓

高 雄 (07)976-6323 [www.peacetour.com.tw](http://www.peacetour.com.tw)





**喜鴻假期**  
www.besttour.com.tw

**自由行常勝軍 即刻出發日本、韓國**

**台灣人最愛的旅遊國度 特別企畫大阪入住11月新開幕5星級酒店  
冠軍東京自由行 淺草出發最剛好 韓國首爾超值贈送T-MONEY卡**



▲(左起)喜鴻假期產品部自由行主任徐向緯、主任李宜真。



▲5星級莉貝爾環球影城酒店今年11月中開幕，住客將可免費享受天然溫泉。



▲日本的旅遊環境對於自由行遊客相當友善，圖為大阪姬路城。

台灣人最愛的旅遊國家，日本絕對是當仁不讓，根據觀光局公布的出國人次及成長率統計，今年上半年10大出境目的地，第1名是日本，日本政府觀光局去年更曾公布訪日10次以上的「重度旅客」中，有19%為台灣人，台灣人愛去日本的程度可見一斑。

撰文·攝影／邱榆蕙 圖片提供／喜鴻假期、本刊圖庫

**喜鴻假期產品部自由行主任徐向緯**表示，正因為多數台灣人赴日多次，因此旅遊方式較偏好自由行，不僅可以玩得更深度，也玩得更便宜。日本對於觀光客相當友善，非但治安良好、環境乾淨整潔、自然風光優美、歷史古跡眾多，料理更是豐富美味，更重要的是，對於旅客來說交通便利、航程短，這些均為民眾喜歡赴日的原因。

### 入住5星級莉貝爾酒店2晚 升等寬敞、舒適高級房型

徐向緯指出，近年來最熱門的旅遊目的地包括東京、大阪、名古屋等城市，自由行旅客首選大阪，它是最「接地氣」的城市，相對東京來說，物價便宜又實惠，是一座充滿活力、美食與娛樂的城市，當地人們居住品質良好，生活精采，心胸寬闊，而且只要買1張大阪週遊券即省下交通與景點門票費用，對於自由行遊客來

說，是再友善不過的城市。

喜鴻假期這次特別推薦「大阪自由行5日機+酒」，直客價18,900元起，入住今年11/13甫全新開幕的5星級莉貝爾環球影城酒店(LIBER HOTEL)2晚，均升等更寬敞的高級房型。該酒店位於JR櫻島站旁邊，前往日本環球影城僅10分鐘路程，是日本環球影城認證的第8家官方飯店，也是最大間的飯店，樓高14層，提供典雅溫馨的客房，更有Snoopy、芝麻街等卡通主題房型，住客不僅能免費使用天然溫泉浴場，每位旅客還能獲得環球影城門票1張。

### 提供東京、首爾多種自由行 飯店地理位置超優越

**喜鴻假期產品部自由行主任李宜真**表示，除了日本大阪，也提供「東京自由行5日機+酒」與「韓國首爾自由行5日機+酒」等多種超值產品，提供消費

者多元選擇，前者將入住東京MYSTAYS淺草飯店SEMI-DBL房，該飯店距離都營地鐵大江戶線藏前站A7出口步行僅4分鐘、距離淺草線藏前站A4出口步行也只要8分鐘，前往雷門、淺草公園等景點也很方便，還能安排水上巴士行程，沿途觀賞東京晴空塔、彩虹大橋等東京知名地標，若選擇從葛西臨海公園前往台場的船班，還可欣賞東京京門大橋、東京灣以及在羽田機場起降的飛機。

首爾自由行5日行程則是保證入住東大門華美達安可飯店，行程贈送每人1張韓國的悠遊卡「T-MONEY卡」與韓國精美旅遊手冊；行程以首爾為中心點，方便旅客安排前往愛寶樂園、樂天超市、龍山汗蒸幕、梨花女子大學及《冬季戀歌》拍攝地南怡島等景點，或是到郊區遊覽世界文化遺產南漢山城與韓國Heyri藝術村等等。報名喜鴻假期的所有行程，均保證每房1台Wifi機，讓旅客在國外也能通訊無阻。



▲大阪以平價美味的當地小吃聞名，圖為大阪燒。



▲東京淺草寺是當地知名景點之一。



▲韓國南怡島是《冬季戀歌》的拍攝地。

# 台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長姚大光： 中國國民黨總統後選人韓國瑜高喊「提升觀光基礎建 全方位挖掘、重新塑造台灣觀光魅力 打造旗艦主題式旅

端看台灣在未來世界一體化的角色，各產業中唯一不會離開台灣的就是觀光產業，所以站在國家大戰略、大策略的角度，要穩定社會力量、要發展庶民經濟，台灣就應該朝向觀光大國方向發展規劃，這應該是為政者應有的思維。

**台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長姚大光**表示，盤點世界各大旅遊國家，各國都擁有不可取代的旗艦型觀光景點，如中國大陸的萬里長城、美國的大峽谷、英國的大英博物館、義大利的大教堂等，不論是自然景點或是大型硬體建設，總能夠精準地抓住旅客目光，成為吸引的誘因。

反觀台灣，也應該思考如何打造世界級景點來吸引觀光客，不能單以阿里山、日月潭、太魯閣等自然景點作為誘因。因此中國國民黨總統參選人韓國瑜曾指出，「提升觀光基礎建設，深化觀光內涵」，透過全方位的挖掘、蒐集亮點來重新塑造台灣的觀光魅力，不論是透過旗艦主題式的景點、可充分發揮中華文化的大型展覽館等，盤點出更多亮點與利基來抓住目光。

為此，韓國瑜提出將觀光機關3年內預算「倍增」至百億元，挹注建設觀光基礎設施。同時發展高山旅遊、發展海洋休閒、發展旗艦主題式旅遊、擴大故宮等主要博物館之展覽空間與設施，充分發揮中華文化與台灣特有文化遺產等，才能做到真正觀光立國的目標。

## 塑造中華文化代表形象 創造全方位產業鏈

韓國瑜曾指出擴大故宮的展覽，受到許多人

反對，姚大光指出，最大目標是在如何塑造出台灣成為中華觀光瑰寶之地的概念，讓全世界的人想到中華文化就想到台灣，到台灣就會想到中華文化，將中華文化在台能展現極致，並形成產業鏈。

包括可以在原中興新村或現在的故宮南院進行大建設或擴建，以南院為例，以擴大展品是目前10倍以上規模來規劃展區，可以以朝代分，也可以以古物類別區分，將北院定位與國際各大博物館交流合作的博物館，南院就完全是展現5,000年的中華文化。

同時，建設故宮文化研究院或學院，以國際人士對中華文化有研究熱忱之人為對象，開設短中長期課程班，並授與結業證書及認證證書，並以類別及形式區分，再以認識、鑑定、修復、維護等專業項目開課，以開闢產業鏈。

此外還可延伸到各產業鏈，包括開放與民間合作，全面開發食、住、行、育、樂、購等商品品項。同時鼓勵並開放地方基層民眾積極參與小商品文創設計、製造、銷售，並與地方政府一同成立免稅或退稅商店，盈餘投入地方建設。

姚大光指出，台灣可以發展的項目還有很多，雖然有人指文物某些適合展示、有的不適合，但相信透過各種科學手段，能展示的一定多過於無法展示的。只要有心，肯定能創造台灣觀光新格局。

## 韓國瑜5大觀光政策

- |   |                                |   |
|---|--------------------------------|---|
| 1 | <b>大升級：</b><br>設立「觀光部」與相關組織    | 整併觀光相關機關，並廣徵業界意見檢討修訂相關法規，以利統一事權，徹底落實觀光政策，發展觀光產業，保障合法業者權益；成立「台灣觀光產業研究院」，加強觀光政策研究與人才培育；在海外重要據點，增設觀光駐外推廣辦事處行銷單一窗口，以吸引國際旅客來台。 |
| 2 | <b>大建設：</b><br>提升觀光基礎建設，深化觀光內涵 | 將觀光機關3年內預算「倍增」至百億元，挹注建設觀光基礎設施；發展高山旅遊、發展海洋休閒、發展旗艦主題式旅遊、擴大故宮等主要博物館之展覽空間與設施，充分發揮中華文化與台灣特有文化遺產等。                              |
| 3 | <b>大開發：</b><br>重點行銷            | 以「市場區隔」精神，就國內外不同遊客之目標市場偏好，採取差異性行銷，協助行業鎖定各目標市場，發展旅遊特色產品；與各國際或區域知名旅遊社群與平台合作國際行銷，提升台灣國際能見度；輔導地方政府辦理旅遊推介會或媒合會，並廣邀外縣市旅行社業者參與。  |
| 4 | <b>大落實：</b><br>政策配套            | 在平等互惠原則下，簡化潛力市場國家簽證與入境程序；與中國大陸協商，逐步放寬團客及自由行政制，開放自由行政團客2、3線城市，促使陸客來台逐步增加；持續參加國際郵輪展，推動郵輪產業發展等。                              |
| 5 | <b>大目標：</b><br>發展目標            | 希望2024年達到來台觀光人次1,600萬、外匯收入6,000億元、占GDP 6%；2028年達到來台觀光人次2,000萬、外匯收入1兆元、占GDP 8%以上。  |

台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長 姚大光





# 觀光大建設才能促成台灣真正觀光立國

## 設，深化觀光內涵」 帶動台灣觀光產業 遊 充分發揮中華文化與台灣特有文化遺產

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

### 6大策略帶動觀光 大建設打造台灣立國

姚大光指出台灣最大的觀光文化資產，一是人文、一是地景，但是如何呈現、又需要考慮到那些配套措施，一直是各方多有討論的，因此應從重大觀光主題建設、5G觀光網路、交通、安全、地方建設及人才培育6方面來觀看。

#### 2 建設5G觀光網路建設

加快5G建設，全面資訊服務品質帶動觀光產業發展，只有讓5G遍佈台灣，讓各國遊客能夠很容易取得所需資訊，如此的便利性就更加吸引語言不通的觀光客，願意來台灣遊玩，不僅能暢遊都會區，亦可以延伸到各個偏遠鄉鎮，讓各地雨露均霑。

#### 4 加大觀光安全建設

不管是觀光客還是國民旅遊，出外遊玩主要是觀光，台灣曾出現多次因為安全因素，造成遊客死傷嚴重事故，如蘇花公路大雨落石造成的災害，或是太魯閣國家公園年年都有落石的案件，代表安全建設沒做好。以太魯閣國家公園來說，原中橫公路的打造是為了台灣東西的交通，但因為自然景觀壯麗，就變成一處國際知名景點，歷來政府雖然都有建設也都盡量改善安全環境，但結果還是頻頻發生事故。因此建議可以進行區域規劃，用觀光環保車貫穿整個園區（已經有部分在做），不讓私家車進入，最大限度接待遊客隨時調度車輛，又不會堵車。而針對對危險景點區域，蓋明洞以防落石，讓旅客下車不會被落石擊中，或規畫安全的觀景步道，這些早都應該做的事。

#### 1 重大觀光主題建設

台灣應該至少規畫形塑一個無可取代的觀光主角推至全世界，例如故宮，政府應該將故宮打造成華人文化之聖地，另外選址擴大投資，擴展規模。同時發展故宮顯學產業鏈，讓世界各國人士前來台灣學習中華文化、學習各類古董、古物鑑定與修護，在發展出各類商品，以此延伸發展下去，形成一個以故宮為中心的文化觀光產業鏈。此外，地景建設不足需待提升，如阿里山風景區，上下山路途遠不但危險，山上住宿也不足，接待能力也難以提升，是否參考先進國家對山區景點的用法，蓋一個暨環保又安全的纜車系統，再考量阿里山公路沿路的景點，讓觀光客可以搭纜車或環保公車沿途一路玩上去，既能提升接待能力又環保，車輛減少也相對安全。而花蓮的太魯閣、南投的日月潭、屏東的墾丁等，這些都適合政府好好規畫的大型投資，也應該考慮、規劃區域內行駛環保公車，如此就能最大程度的提高接待能力及保護好環境，因為每一個地景都是唯一的自然景觀，是無法被取代的。

#### 3 加強交通網路建設

台灣其實不大，但是很多景點如果沒有自己開車卻就很難到了，舉凡宜蘭、花蓮、台東，不管是火車網、客運公路網都不夠便捷，所以往往自由行遊客都會集中在都會區，而不到鄉間，就是因為交通網路沒有建置完成。舉例國道5號，通車雖已10多年，但每逢假日必堵車。抑或是前往宜蘭都需承受雪山隧道的壅塞，問題就出在旅遊交通網路的不方便所造成。不論是公共運輸交通建設，還是道路使用交通建設，台灣仍是遠遠不足。

#### 5 打造一縣市一特色

以前政府曾提到一鄉一特色，推行了幾年後也就不了了之了。在台灣，每到一個景區會發現，賣的東西好像都差不多，很難顯出地方特色來。觀光產業有一句話說到「越是在地化觀光越能國際化」，不應一再糾結如天空步道等仿效的建設，建議政府應該挖掘各縣市新景點、新旅遊、創新行程，讓地方政府與當地觀光業者一起研討開發新的觀光資源，開發出一縣市一特色，創造不可取代性，並延伸到食、住、行、娛、購上，全面發展地方特色觀光產業。

#### 6 加強人力資源培育

每年從台灣各大學、高職念觀光餐飲等相關觀光科系的年輕人眾多，但是許多人都找不到工作，而在觀光產業中，遊覽車司機不足、導遊業中少數語、母語導遊不足、餐飲業穆斯林餐廳不足、精品銷售業也存在各語系銷售人員不足等問題，卻一再出現。人才的培育不單單是在學校，除了學校之外很重要的一點是在職專長教育，以及第二職能培訓等，人才的培育是應該依據政府政策的計畫來規劃未來人力的需求，而非等市場打開後才發現自己還沒準備好，如台灣合格的導遊約有4萬多名，華語導遊就有3萬多名，但僅有其中一部分能線上帶團，其他人苦無工作機會，這都需要全方位審視。

# 觀光立國

## 庶民總統打造庶民經濟 共促觀光產業蓬勃長紅

中國國民黨總統參選人

### 韓國瑜



觀

光

產

業

- ★會長 台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長
- ★會長 旅館商業同業會全國聯合會理事長
- ★副會長 遊覽車客運業品質保障協會理事長
- ★副會長 民宿協會全國聯合會理事長
- ★副會長 旅行業品質保障協會理事長
- ★副會長 中華觀光精品產業協會理事長
- ★副會長 觀光導遊協會榮譽理事長
- ★副會長 中華優質旅遊發展協會理事長
- ★副會長 觀光產業理事長交流協會理事長
- ★副會長 中華觀光經理人協會理事長
- ★副會長 觀光工廠促進協會副理事長
- ★副會長 台灣亞太國際溫泉旅遊協會理事長
- ★副會長 台灣旅行業國民旅遊發展協會理事長
- ★副會長 觀光導遊協會理事長
- ★副會長 租車業品質保障協會理事長
- ★副會長 中華旅行企業協會理事長
- ★副會長 世界文化旅遊華商會會長
- ★副會長 旅行業經理人協會理事長
- ★召集人 台灣省旅行商業同業公會聯合會理事長
- ★召集人 旅行商業同業公會全國聯合會總顧問
- ★召集人 台灣印度觀光發展聯誼會 (TITA)會長
- ★召集人 花蓮觀光大學前校長
- ★召集人 台灣國際觀光救援服務協會理事長
- ★召集人 台灣旅行業國民旅遊發展協會委員會召集人
- ★召集人 台灣旅行業國民旅遊發展協會監事會主席
- ★召集人 台南市旅行商業同業公會常務理事
- ★召集人 台南市旅行商業同業公會副理事長
- ★召集人 台中市旅行商業同業公會副理事長
- ★召集人 台灣省旅行商業同業公會聯合會副理事長
- ★召集人 台北市旅行商業同業公會副理事長
- ★召集人 中華觀光精品產業協會副理事長
- ★召集人 中華觀光精品產業協會理事
- ★召集人 旅行商業同業公會全國聯合會理事
- ★召集人 觀光導遊協會常務理事

- ★召集人 觀光導遊協
- ★召集人 高雄市旅行
- ★召集人 高雄市觀光
- ★召集人 文化創意觀
- ★召集人 中華觀光精
- ★召集人 高雄市遊覽
- ★召集人 法帝行銷公
- ★召集人 民宿協會全
- ★召集人 花蓮縣企業
- ★召集人 旅館商業同
- ★召集人 觀光導遊協
- ★召集人 中華觀光精
- ★召集人 遊覽車客運
- ★召集人 新北市旅館
- ★召集人 桃園市遊覽
- ★召集人 高雄市旅行
- ★召集人 台北市旅行
- ★召集人 桃園市旅行
- ★召集人 新竹縣旅行
- ★召集人 苗栗縣旅行
- ★召集人 台中市旅行
- ★召集人 彰化縣旅行
- ★召集人 雲林縣旅行
- ★召集人 嘉義市旅行
- ★召集人 南投縣旅行
- ★召集人 台南市旅行
- ★召集人 台東縣旅行
- ★召集人 花蓮縣旅行
- ★召集人 屏東縣旅行
- ★召集人 澎湖縣旅行
- ★召集人 金門縣旅行
- ★召集人 台灣省旅行
- ★召集人 中華廚藝交
- ★召集人 中華廚藝交





圖片提供／本刊圖庫

## 服務的衝突 你死我活？ 共生共存？

觀光未來學

觀光政策學

觀光經濟學

觀光產品學

觀光行銷學

觀光客消費學

有一天，在學校外的連鎖便利商店繳款，發現店內被堆著滿坑滿谷的大小紙箱，比貨運站還像貨運站，我自己忍不住嘀咕了幾聲「少了窗明几淨、明亮舒適的購物空間～」，店員笑笑的回應：「都是貴校學生網購的成果呀！本來在倉庫收存，連外面也放個儲藏櫃都還不夠應付。」，店員苦笑著，因為工作項目及工作量都增加了！「可是老闆可高興了」店員接著說。「為什麼？」我問。因為來客數增加了，學生們進店領貨，也會順便買買東西，等候店員去拿貨的同時，領貨者等待及轉身隨手可取範圍，就放著學生愛吃、愛喝、特價促銷商品。本來不是超商業務的網購寄取貨功能，被轉化成另一銷售連結點。

相同的，在上一期提及外送平台興起，旅宿業（尤其是具餐飲服務的星級飯店）發現，餐飲消費降低了、櫃台忙碌了，應接不暇的外送員送餐點來飯店。請問飯店的策略應該是拒收？禁止？裝作沒看見？欣然接受？協助訂購？開放餐廳座位提供服務？這與前述購物平台興起，造成超商變成收送貨的集散地困境相當，但超商的順勢逆轉案例是否可值得借鏡？

「試想～您住宿在星級飯店的客房裡，一直聞到從房外飄來陣陣食物的香味、抑或是您不喜歡的臭豆腐及其他味道？或您走在客房走道上時，看見各家不同美食外送員穿梭在您住宿的樓層裡、會注意看看他們是送到哪幾間客房嗎？您會想要繼續選擇住宿在這間星級飯店嗎？開放美食外送員直接送餐到客房門口，取代房客要親自下樓到大廳去提取？這種種對飯店服務的要求是在飯店本身也有提供餐飲服務之情況，您認為飯店該接受或開放住宿訂購美食外送這個雙重的服務嗎？」這是朋友看了我上期的文章後，反應給我的答案。



▲服務產業要互相競爭還是合作，才有未來？！

朋友再繼續說「飯店業者為了滿足客人的需求，在不干擾到其他住客的權益下與維持飯店安全衛生規範裡，盡可能地提供各項不在「標準服務流程」中的「超出服務或是超級任務」來達成客人對我們服務的期望；先不要講到這些「超出服務或是超級任務」的執行都會增加飯店的營運成本（物料／能源／管理／人力等），光是客人躺在床上

一邊滑手機一邊吃美食外送時，不慎打翻食物、整個床單被單都跟著一起享受麻辣鴨血冬粉鍋後，打電話要求客房服務馬上來整理房間、更換新的床單被單，甚至提出能否更換到其他客房、因為他不想睡在有麻辣味道的床墊上及客房裡！？」「可是，就算沒有外送平台，客人也是有可能帶一大堆食物進房間享用啊！」我回了個嘴。

朋友又給了雙手一攤、聳肩、翻白眼無奈動作的連續貼圖，他補一句這種表情決不能在客人面前表現、否則會被客訴檢討的。重點是，當客房內部分設備或設施被客人因不當使用或人為因素損壞時要酌收修理費或是清潔費時，10次有9次都會被投訴服務惡劣，結論就是：旅宿業難做啊。

「服務最重要的真諦是如何為顧客創造價值」，當服務業提供各項不同服務時，消費者是否願意為這些服務付出相對價格來享受服務的價值？不幸的是，現今社會，服務業一直處於這種不對等的生態中，又必需面對市場消費模式的變革，究竟誰能生存下來？倘若只是一味要求別人改變或政府出面解決者，只能等待著被巨浪吞噬；惟有願意思考者（無論是正面對決、接受或閃過）才会有站在下一波浪頭的機會。

國立高雄餐旅大學教授

劉喜臨

# 巴拿馬航空 台灣總代理—大登旅行社

## 中南美網絡最綿密、航點最多的航空公司

實為操作中南美團體的最佳選擇 方便同業包裝行程  
 中美洲最優質航空公司 基地巴拿馬位於中美洲交通樞紐

撰文／邱榆蕙 圖片提供／大登旅行社、本刊圖庫

巴拿馬航空是星空聯盟成員之一，連續3年經FlightStats評為「拉丁美洲最準時航空公司」，總部巴拿馬位於中美洲航空樞紐，飛行網絡涵蓋北美洲、中美洲、南美洲及加勒比海地區，共有82個航點、33個國家，相較拉丁美洲其他交通樞紐，提供更多航點和航班選擇，主要飛航點，包括美國的舊金山、洛杉磯、丹佛、紐奧良、波士頓、紐約、華盛頓、邁阿密；中美洲的墨西哥、坎昆、貝里斯；加勒比海區的哈瓦那、拿騷、太子港、聖胡安；以及南美洲的波哥大、基多、利馬、亞松森、里約熱內盧、聖保羅、薩爾瓦多與布宜諾斯艾利斯。



\* 詳細航班表請上巴拿馬航空公司網站。

## 用心挑選的聖誕節禮物—法國原裝Legal咖啡

法式濃情的咖啡香點燃寒冬裡的溫暖 為同業繫緊旅客忠實的心意  
 米其林3星主廚也陶醉的品味 1分鐘泡咖啡的時間如同親臨法國

撰文／邱榆蕙 圖片提供／國登企業



▲禮盒分為1851與Bistrot早安口味，每盒350元（15入包裝）。

聖誕節將至，國登企業為同業提早送上2019冬季最溫暖、最甘醇的祝福禮—於法國超過170年歷史的Legal樂家咖啡，是法國最大品牌，更是歐洲前3大品牌，今年中秋推出的禮盒一上市便熱銷破千，為回饋同業熱烈響應，冬季再度推出聖誕限定版的「Legal雙經典口味禮盒」。

國登企業表示，自1851年開始，法國樂家咖啡嚴選來自中南美咖啡產地的純正咖啡豆，國登企業堅持原裝進口，不做任何食品加工，從咖啡種植、摘採、品管、烘焙到包裝過程，均在法國完成才送來台灣，這等堅持甚至受到米其林3星主廚青睞。

Legal雙經典口味，包含〈經典1851咖啡〉1851 Rocking Upresso與〈早安咖啡豆〉Birtrol Upresso Classic，前者是自創始年便流傳至今的正統法式風味咖啡，從栽種至烘焙均遵循古法；後者完美融合傳統風味與烘焙技藝。



▲逾百年歷史的Legal樂家咖啡，是法國最大的咖啡品牌。



▲國登企業堅持不做任何食品加工，從法國原裝進口送來台灣。

購買咖啡禮盒詳洽國登企業公司專線  
 (02) 2568-3331 / 10盒(含)以上免運費



▲在峴港成為市場火熱選擇、而芽莊也逐漸廣為旅客所熟悉後，新悅旅行社再度揮軍富國島，用包機搶先為市場暖身。

# 新悅帶你2020搶進中南半島新藍海

隨著今年即將進入尾聲，回顧今年的旅遊市場，可說是熱鬧非凡，在各大航空公司不斷的拓點、加運能下，讓廣大的旅遊業者們擁有更多新穎的操作選擇，紛紛加大力度駛向新藍海、迎接商機。

但盤點今年能被譽為獲利金雞母的各大旅遊目的地中，有一個東南亞城市充滿有趣的現象，因為不同於以往是透過航空公司正式推出定期航班後，成功帶動起市場熱度；反而是由業者獨立承包後，經過逐步的拓展，成功加大到十分穩定的運能，並帶動起市場旅遊熱度，成為市場上當紅首選，反過來吸引各個航空公司爭相飛入，它便是越南峴港，而幕後的靈魂人物，就是新悅旅行社總經理王志瑞。

經過多次的採訪中能發現，王志瑞是個十分勇於築夢的人，因為年輕，讓他敢在眾人都都不看好峴港這個旅遊城市時，就毅然決然的投入大量的包機，以量制價，一步步穩紮穩打的擴大市場胃納量，最後終於成功扭轉旅客印象，讓這裡成為越南操作的火熱選擇。

峴港的火熱程度，可以從旅行業品質保障協會所公布的「2020年第1季公告合理價格記者會」新聞資料中看出，其中在中南半島區塊，特別備註：峴港在12月份開始，團體機位供給已經超過了北越河內，成為現今團體出國走訪越南最熱門的選項之一。

從這不難了解到，當一個新興旅遊市場的團體機位數能夠返超前，以奇蹟般的姿態穩坐熱銷寶座，甚至超越市場原

先公認排列第一的旅遊城市，其火熱程度可見一斑。

隨著眾人開始搶進峴港後，王志瑞卻已經將目光轉投在芽莊與大叻，於今年開始定期直飛，讓這個城市逐漸廣為市場所接受，可望成為台灣民眾出國旅遊的新歡。但在成功帶起市場需求後，王志瑞卻又再度集中火力、進軍越南最大島嶼—富國島，以及台灣民眾十分熟悉的柬埔寨吳哥窟，透過春節包機與穩定的定期航班雙管齊下，先為市場暖身，要將峴港、芽莊的成功經驗，複製到其他旅遊城市。

一次次超前於市場的先行布局與速度，讓同業能看出王志瑞在一步步實現心中藍圖時的風馳電掣，以及極為精準的眼光，能梳理出尚未被大眾所注視到的旅遊路線，並且大膽的投入資源、人力，極力擴大市場，締造全新的旅遊格局。

而放眼2020年，王志瑞已備好了峴港、芽莊、富國島，以及柬埔寨吳哥窟的定期航班與包機，並發下豪語，預計在明年的3月份進軍市場尚未大量開發的處女地—尼泊爾，6月份則是推出富國島的穩定包機，都是目前市場尚未能穩定量化的旅遊市場，2020年，就讓我們一起期待在王志瑞的布局下，能再度為市場帶來全新的變革。

副總編輯

王政

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu

**編輯部 Editorial**

副總編輯／王政  
主編／劉彥廷  
採訪編輯／張偉浩  
採訪編輯／邱榆蕙  
採訪編輯／蘇巧君  
設計／曾繁淵  
設計／石佩玉

John Wang  
Max Liu  
Kevin Chang  
Lena Chiu  
Lluyv Su  
Joe Tseng  
Zoe Shih

**文案部 Copy Writer**

經理／謝筱華  
資深專案經理／彭可玟  
文案／李昭頤  
文案／楊昀潼

Anne Hsien  
Poppy Peng  
Zahar Lee  
Elsie Yang

**設計部 Art**

設計主任／林洋正  
資深設計／李蔚群  
設計／張曉元  
設計／吳霽瑀  
設計／許嘉瑜  
設計／張寶蓮

James Lin  
Lee  
Neo Chang  
Wendy Wu  
Ruby Hsu  
Brook Chang

**行銷業務團隊 Marketing & Sales**

**Project Unit**  
資深專案經理／周威廷  
**Process Control**  
經理／李曉倩  
**業務部**  
協理／王相涵  
經理／王相淳  
經理／王政介

Wayne Chou  
Judy Lee  
Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962

**國際市場部**

經理／蔡雅雯  
企劃副理／黃千珮  
企劃主任／徐意雯  
資深企劃／陳元瑩  
企劃編輯／張語柔  
企劃編輯／張笠筠  
企劃編輯／何昕穎

Yawen Tsai  
Pat Huang  
Dance Hsu  
Yuanying Chen  
Zoe Chang  
Leo Chang  
Hsinying Ho



旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
美國國家旅遊局 臺灣旅行同業指定合作夥伴

美國國家旅遊局 臺灣旅行同業指定合作夥伴

**Establishment**

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

**Publishing**

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail：judy@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



# 2020 迎鼠年 年末大清倉



## 1/18

- 美西向天借膽海景火車10天 NET\$67,900元
- 美西雙國家公園雙樂園9天 NET\$64,900元
- 北陸白川鄉點燈5天 NET\$45,900元

## 1/19

- HI翻沖繩4天 NET\$27,888元
- 沖繩GO歡樂4天 NET\$22,888元
- 沖繩HAPPY GO4天 NET\$23,888元
- 玩翻沖繩4天 NET\$16,388起
- 美西雙國家公園雙樂園9天 NET\$64,900元
- 加東瀑布城堡8天 NET\$62,900元

## 1/20

- 美西向天借膽海景火車10天 NET\$69,900元

## 1/21

- 五星熱情西班牙11天 NET\$97,900元
- 德國瑞士雙峰10天 NET\$97,900元
- 冬賞冰雪洛磯8天 NET\$50,900元
- 關島悅泰HAPPY GO4天 NET\$31,388起
- 黃山奇景、千島湖 6天 NET\$29,900元
- 關島歡樂PIC4天 NET\$33,500起
- 關島FUN寒假4天 NET\$25,500元

## 1/22

- 阿拉斯加幸福極光7天 NET\$83,900元
- 美西雙國家公園雙樂園9天 NET\$74,900元
- 法國7天 NET\$67,900元
- 五星奧捷10天 NET\$69,900元
- 沖繩HAPPY GO4天 NET\$34,888元
- 關島FUN寒假四天 NET\$34,500元
- 關島HAPPY GO4天 NET\$40,888元
- 豪華芽莊6天 NET\$36,900元
- 芽莊+大勒 雙城山海戀6天 NET\$37,900元
- 珍愛斯里蘭卡全覽9天(馬航) NET\$76,900元
- 美西向天借膽海景火車10天 NET\$77,900元
- 奧捷布拉格四季酒店10天 NET\$101,900元

## 1/23

- 加東瀑布城堡8天 NET\$76,900元
- 美西向天借膽海景火車10天 NET\$77,900元
- 美西雙國家公園雙樂園9天 NET\$74,900元
- 五星飛向愛丁堡英國全覽9天 NET\$95,900元
- HI翻沖繩4天 NET\$44,888元
- 沖繩HAPPY GO4天 NET\$41,888元
- 關島FUN寒假6天 NET\$44,000元
- 法瑞義10天 NET\$96,900元
- 冰島魔幻極光藍冰洞英倫9天 NET\$136,900元
- 仙境張家界6天 NET\$30,900元
- 小資體驗山東小合掌村5天 NET\$19,900元
- 義大利11天 NET\$74,900元
- 烏茲別克~伊斯蘭風情8天 NET\$79,900元

## 1/24 除夕

- 北歐冰雪奇緣~賞極光.破冰船.抓帝王蟹10天 NET\$174,900元
- 法國7天 NET\$67,900元
- 美西新概念發發發8天 NET\$49,900元
- 豪情美東10天 NET\$93,900元
- 奧捷布拉格四季酒店10天 NET\$96,900元
- 豪華芽莊6天 NET\$39,900元
- 芽莊+大勒 雙城山海戀6天 NET\$40,900元
- 愛戀北海道5天 NET\$54,900元
- 帛琉超級星光派對4天 NET\$52,500元
- 呼倫貝爾銀色草原8天 NET\$27,900元

## 1/25 初一

- 印加帝國探索12天 NET\$151,900元
- 美西雙國家公園雙樂園9天 NET\$75,900元
- 冬賞洛磯城堡8天 NET\$63,900元
- 北歐冰雪奇緣~賞極光、破冰船、抓帝王蟹10天 NET\$166,900元
- 冰島魔幻極光藍冰洞浪漫巴黎11天 NET\$142,900元
- Hello UK 英倫時尚7天 NET\$68,900元
- HI翻沖繩4天 NET\$48,888元
- 玩翻沖繩4天 NET\$31,888起
- 珍愛斯里蘭卡全覽9天(馬航) NET\$73,900元
- 峴港就該醬玩5天(豪小版) NET\$37,900元

## 1/26 初二

- 美西雙國家公園雙樂園9天 NET\$69,900元
- 美西向天借膽海景火車10天 NET\$72,900元
- 浪漫小樽璀璨千萬夜景5天 NET\$54,900元
- HI翻沖繩4天 NET\$43,888元
- 銀色烏茲別克、伊斯蘭風情高鐵7天 NET\$69,900元

## 1/27 初三

- 關島FUN寒假6天 NET\$36,000元
- 關島歡樂雙響炮6天 NET\$47,000元
- 關島HAPPY GO6天 NET\$43,888元
- 小資體驗山東小合掌村5天 NET\$17,900元

## 1/29 初四

- 奧捷10天 NET\$74,900元
- 關島FUN寒假4天 NET\$26,500元
- 關島悅泰HAPPY GO4天 NET\$32,388元

## 1/30 初五

- 冰島魔幻極光藍冰洞英倫9天 NET\$82,900元
- 法國7天 NET\$39,900元
- 美西向天借膽海景火車10天 NET\$67,900元
- 雪戀.北極星列車之旅5天 NET\$45,900元
- 玩翻沖繩4天 NET\$16,388起
- 沖繩HAPPY GO4天 NET\$24,888元

## 1/31

- 法瑞義10天 NET\$79,900元

## 2/1

- 美西向天借膽海景火車10天 NET\$67,900元
- 美西雙國家公園雙樂園9天 NET\$64,900元
- 關島FUN寒假5天 NET\$28,500元
- 帛琉星光派對5天 NET\$38,500起
- 小資體驗山東小合掌村5天 NET\$11,400元

## 2/2

- 美西雙國家公園雙樂園9天 NET\$64,900元
- 小資體驗山東小合掌村5天 NET\$11,400元

## 2/3

- 冬戀北海道5天 NET\$41,900元
- 小資體驗山東小合掌村5天 NET\$11,400元

## 2/4

- 關島FUN寒假4天 NET\$23,500元
- 關島HAPPY GO4天 NET\$29,388元
- 長榮直航~黃山奇景.千島湖6天 NET\$26,900元

## 2/5

- 玩翻沖繩4天 NET\$18,388起
- 關島FUN寒假4天 NET\$24,500元
- 小資體驗山東小合掌村5天 NET\$11,400元

DM內容、價錢及出發日期以世邦旅遊官網為主



# 嚴選最夯的旅遊路線

## 中南半島專家——

專家出手立即震撼市場 峴港、芽莊、富國島  
究竟中南半島為何如此暢旺？ 航班機位

新悅旅行社總經理

王志瑞



若提起近幾年發展最為火熱的旅遊路線，中南半島可說是榜上有名，尤其越南部分更是不斷刷新旅遊業者三觀，從原先僅有河內、胡志明市2個重點城市有直飛航班，到近期舉凡芽莊、峴港都已成為各家業者角逐的重要版圖，甚至根據旅行業品質保障協會統計，「自12月開始，峴港的團體機位供給已經超過了河內，成為現今團體出遊最熱門的選項之一；而今年開始定期直飛的芽莊也逐步為市場所接受，可望成為台灣民眾出國旅遊的新歡。」

由此不難發現，越南的火熱早已超越以往，而峴港、芽莊這兩個城市能從默默無聞，到真正走進台灣民眾的視線中，都離不開一位靈魂人物——新悅旅行社總經理王志瑞。

也就是因為他勇於大膽築夢，早在旅遊同業們尚未大規模搶進峴港時，他便已經投入包機行列，透過一步步的加大運能，終於成功締造出今日的峴港熱潮，也讓這個城市成為許多航空公司紛紛角逐的火熱戰場。

於此同時，王志瑞早已經揮軍前進芽莊，更將布局眼光放到越南最大離島——富國

島，搭配上台灣民眾熟悉的吳哥窟，運用3大航空公司的穩定機位，協助同業一次迎接4大旅遊熱點的無窮商機。

王志瑞更預告，明年3月份將進軍市場處女地——尼泊爾，6月份則會將富國島打造成穩定飛航的旅遊目的地，為同業帶來更多元操作選擇。

### 要，就要做到最好！ 4大旅遊熱點一次包起來

王志瑞表示，看好中南半島旅遊市場的無窮潛力，新悅特別掌握了捷星太平洋、越捷航空、柬埔寨景成國際航空的充沛機位，透過定期航班、春節包機等方式，一次切入峴港、芽莊、富國島，以及柬埔寨吳哥窟，用最充足的資源、嚴選的旅遊商品，為同業打造最寬廣的銷售舞台，敬請把握良機，共同迎接中南半島的無限榮景。

值得一提的是，新悅旅行社在中南半島擁有一條龍全包服務的能力，可說是市場上最具專業的地接之一，優惠的價格以及穩定的品質，搭配上充足的航班選擇，絕對是您迎接商機的最好夥伴。



## 富國島

### 搶搭市場第一班直飛 到富國島度假去

富國島有「珍珠島」之稱，以其迷人海灘與質樸的自然環境而聞名。隨著當地基礎建設不斷提升，加上各大國際飯店的爭相進駐，讓這裡已成為國際觀光客的赴越首選。新悅旅行社運用捷星太平洋航空，於1/23~25總計有3個直飛的航班，讓旅客能帶著家人快樂避冬去。

「直飛富國島尊爵5日」中，將帶領旅客體驗世界上最長的纜車，這個由越南太陽集團所興建的跨

海纜車，全長8.9公里橫跨於海上，不僅縮短交通時間之餘亦能帶來觀光助力，對於旅客而言絕對是少有體驗。此外搭配如5星飯店下午茶、浮潛等亮點，絕對能讓旅客從不同角度認識富國島的魅力。

#### 富國島首選推薦

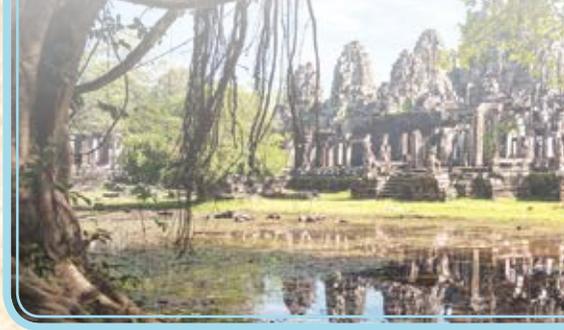
★直飛富國島尊爵5日



## 吳哥窟

### 走進亙古不變的悠遠歷史中

看好市場對於知名度甚高的吳哥窟的旅遊需求，新悅旅行社掌握JC柬埔寨景成國際航空每週三、六從桃園直飛吳哥窟的充足機位，讓旅客能輕鬆搭上全台北唯一直飛吳哥窟的航班，省去金邊到吳哥窟來回12小時的車程，替旅客保留最充足的旅遊時光。此外，每週三跟週六出發的航班，最大優勢便是橫跨週末，對於需要斤斤計較假期的旅客來說，絕對是第一首選。「亙古吳哥跨越時代5日」行程中標榜雙秀、雙按摩等亮點，將獨家



# 新悅旅行社通通包起來

國島、吳哥窟4大旅遊熱點任君挑選 穩定運能協助同業搶進南向商機  
數穩定、價格親民 悠久歷史+優美自然景致加持 打造銷售最佳利基



## 峴港



### 峴在超火熱 天天出發輕鬆前進峴港

身為成功炒熱峴港旅遊市場推手的新悅旅行社，特別掌握了越捷航空天天出發的穩定航班，讓旅客只要2.5小時，便可以輕鬆直抵這個擁有世界前6優美沙灘的城市。行程推薦包括「峴港原來可以醬玩、樂遊峴港漫遊會安、纜車樂園美食5日」、「峴港就該醬玩、樂遊迦南漫遊會安、纜車樂園5日豪小版」，以及「很愛峴超級霸吳豪小5日促銷版」等3種選擇。

由於新悅所擁有的豐富經驗，能夠精準的瞄準旅

客需求，推出玩法多樣的產品，加上穩定運能能相對帶來優惠售價，都將成為同業銷售上的最佳助力。

#### 峴港首選推薦

- ★峴港原來可以醬玩、樂遊峴港漫遊會安、纜車樂園美食5日
- ★峴港就該醬玩、樂遊迦南漫遊會安、纜車樂園5日豪小版
- ★很愛峴超級霸吳豪小5日促銷版



## 芽莊



### 愛芽芽~ 全台唯一每週一、三、五直飛進東方小馬爾地夫

在這座靠海的城市裡，擁有綿延不絕的長沙灘，潔白的細沙不輸各大度假海島，加上湛藍的海水，甚至被譽為東方馬爾地夫，這就是芽莊。隨著新悅開始啟動芽莊包機後，旅客透過直飛航班，輕鬆深入當地，並體驗獨特的泥漿浴、越南最具代表性的大型樂園等，深受旅客歡迎。

行程透過捷星太平洋航空每週飛航一、三、五的穩定運能，新悅特別推出「愛芽芽好好玩」、「愛芽芽超划算」、「愛芽芽跟我走」、「愛大芽好好玩」等系列商品，並針對客群所需區分為

豪華、小資等不同類別，加上5~6天的選擇，全面滿足市場所需。

值得一提的是，新悅之前帶領著網紅、明星一起走進芽莊，透過她們社群媒體的不斷曝光，成功掀起一波話題旋風。

#### 芽莊首選推薦

- ★愛芽芽好好玩
- ★愛芽芽超划算
- ★愛芽芽跟我走
- ★愛大芽好好玩



### 全台唯一直飛吳哥窟最便利

安排旅客入住飯店享受40分鐘古法按摩，以及傳統指壓按摩1小時，加上飯店內享用下午茶，讓旅客享受備受尊崇的禮遇。而「互古吳哥藝術深度5日」，則是強調高CP值，並安排下午茶、按摩，以及嘟嘟車夜遊等，加上3日券的設定，深度探訪吳哥窟遺址。

#### 吳哥窟首選推薦

- ★互古吳哥跨越時代5日
- ★互古吳哥藝術深度5日



# 航港局、台灣國際郵輪協會 (ICCT)、航商業

## 各港口碼頭條件 碼頭配備、水深條件、岸上接待能 除台灣本土跳島行程外 也可考慮增加東北亞、東

郵輪旅遊在近年越趨蓬勃發展，台灣躍升成為亞洲第2大郵輪客源市場，除了民眾熟悉的本島出發至日本、韓國行程，港務局積極籌劃發展台灣跳島郵輪旅遊，希望能藉由這種新穎的方式，開拓國外旅客前往台灣俗稱Fly Cruise的市場，激活台灣本土觀光產業。台灣國際郵輪協會 (ICCT) 率協會會員積極響應航港局的規劃，共同研討可行方案。



▲ (左起) 航港局局長郭添貴、泛歐遊輪台灣優先代理鑫泓國際旅行社總經理徐牧柔、台灣國際郵輪協會 (ICCT) 理事長吳助豐、捷寶郵輪CEO簡捷。

航港局局長  
郭添貴



台灣國際郵輪協會 (ICCT) 理事長  
吳助豐

10/28由台灣國際郵輪協會 (ICCT) 理事長吳助豐率旗下會員泛歐遊輪台灣優先代理鑫泓國際旅行社總經理徐牧柔、捷寶郵輪CEO簡捷，前往拜會航港局局長郭添貴研議台灣跳島郵輪旅遊的可行方案。為提升台灣在亞洲郵輪市場地位，郭添貴一直為郵輪創新的營運環境創造條件，認為跳島旅遊若能實現，將是台灣郵輪旅遊市場的新機遇。目前各離島碼頭配備、水深條件、岸上接待能力，已盤點差不多。澎湖可直靠5萬噸郵輪，未來預計可接受7.5萬噸郵輪停靠；馬祖目前則能停靠1萬噸郵輪，未來可停靠5萬噸郵輪。部份碼頭也可以折疊式碼頭接駁旅客。除台灣本土跳島行程外，也可考慮增加東北亞、東南亞停靠點的延伸，增加行程的豐富性，貼近民眾需求。

### 台灣國際郵輪協會 (ICCT) 帶動郵輪旅遊行業創新

台灣國際郵輪協會 (ICCT) 理事長吳助豐表示，協會多年來組織各會員積極開拓台灣郵輪旅遊市場已見成效，今年世界夢號停靠台灣即已創造了許多本土商機，明年擬增加到10個航次。除了大型海輪進港外，也看好小而精的近海輪能帶動離島旅遊的機會。台灣的眾多港口如基隆、台中、花蓮、台東、台南、澎湖、金門、馬祖、綠島等，不僅有鬼斧神工的大自然景緻，還有深度的歷史文化可供遊客感受，值得開發。吳助豐特別提出跳島產品的整體規劃設計應具備完整的視野，希望航港局、協會和航方代表能緊密合作，無論是單次停靠、短期航季，或長駐台灣設立母港，各種形式均可考慮。吳助豐對於台灣跳島郵輪旅遊市場相當看好。

# 者代表 三方會晤 積極研擬跳島郵輪遊可行方案

## 力盤點已近完備 創新跳島郵輪旅遊 泛歐遊輪積極響應 南亞停靠點的延伸 增加行程的豐富性，貼近民眾需求



▲航港局、台灣國際郵輪協會與郵輪業者三方會晤。

### 泛歐遊輪看好跳島旅遊 國民旅遊新升級

泛歐遊輪台灣優先代理鑫泓國際旅行社總經理徐牧柔表示，自己深耕郵輪旅遊近17年，很高興能趕上台灣郵輪發展最好的年代。台灣人很懂得挑選CP值高的好產品，泛歐遊輪成立於1976年，具有多年操作河輪、近海輪航線經驗，船隊含近60艘各式船型，是歐洲境內最強的河輪品牌，在各個世界知名流域，均是第一家進駐的郵輪品牌，航線遍佈全球。近年來泛歐遊輪積極開拓海外市場，如非洲、印度，並特別看好亞太市場的潛在爆發力，目前已在柬埔寨設立船廠，為日後船隻調度、後勤服務做充足的支持。

呼應郭添貴與吳助豐對跳島郵輪旅遊的概念，徐牧柔報告泛歐遊輪目前已在新加坡運行東南亞航線的船型（La Belle des Océans，暫譯名「美洋號」）是一艘可以運行於大洋上的探索型郵輪，不到1萬噸，符合航港局各離島港口要求。2016年新裝，7層甲板，全部艙房都是套房，滿載124人。從安全係數到觀光需求，都比較具備跳島郵輪旅遊的可行性。

若未來得以推動，市場規劃擬以台灣本地旅客為主，作為國民旅遊的再升級。台灣東岸之美造就了「福爾摩沙」之名，希望隨著政府建設藍色公路，能有機會讓台灣人甚至海外遊人慕名而來，一睹福爾摩沙的風采。



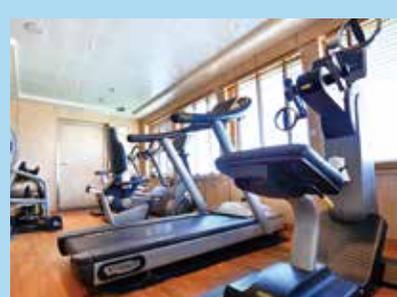
美洋號 MV La Belle des Océans



甲板層數：7層  
船寬：15米  
船長：103米  
客艙：62間  
載客人數：124人  
船員人數：70  
服務比例：1:1.8



優雅的法式風情，舒適的休閒設施與餐飲空間：主層甲板雅緻餐廳、船頭雞尾酒沙發吧、鋼琴酒吧、觀景露台、按摩水池、露天酒吧、陽光甲板，您可以暫時遠離平日的喧囂嘈雜，將一片湛藍收進眼底。海風輕拂，音符悠揚，此刻歲月靜好。





中国南方航空  
CHINA SOUTHERN

# 南航假期唯美音樂之都

## 南航2大中轉優勢！廣州中轉服務一票到底 行李在中 烏魯木齊中轉享有便捷值機服務&中轉休息服務室 免費

為進一步推廣中國南方航空洲際航線和中轉便利性，南航特別於10/24舉辦同業考察團，在南航台灣分公司銷售經理蘭虹帶隊之下與11家業者共同前往奧地利、匈牙利和斯洛伐克，不僅深度感受當地藝文浪漫，更體驗到南航B787優質服務，讓業者讚不絕口。

▶（左2起）南航台灣分公司線控毛鼎森、山富旅遊研發部經理陳其泓、西南旅行社經理陳章中、中安旅行社董事長林建億、東南旅遊副總李樹軍賢伉儷、旅行公會總會理事長蕭博仁、南航台灣分公司銷售經理蘭虹、信安旅行社副總郭桂燕、百威旅遊經理黃慧蘭、友泰旅遊行銷部副總施婉婷、五福旅遊主任方麗華、行家旅行社經理蔡其業、雄峰旅行社行銷部經理李雅玲。



中國南方航空在今年6/18開通廣州—烏魯木齊—維也納首航，從「海上絲綢之路」起點的廣州，經停「亞洲大陸地理中心」—烏魯木齊，直達「音樂之都」—維也納，串聯3大城市，建立起全新一帶一路的空中走廊。

### 烏魯木齊航點延伸歐亞 明年5/11起恢復直航

南航台灣分公司銷售經理蘭虹表示，透過此次考察行程，讓同業能更加了解南航最新國際航網和中轉的優勢，透過台北直飛烏魯木齊，航程約6小時，而烏魯木齊至維也納航程約7小時，透過轉機，能減緩旅客長途飛行的疲憊感，下飛機吃吃東西、逛逛機場，增添旅程趣味。

尤其南航烏魯木齊機場提供休息室，旅客能享用免費的早、午、晚餐和咖啡、茶點，無論是在此休憩看書、看

雜誌、吃東西，或免費上網，使整趟旅程舒適度大幅提升，能滿足年長旅客需求，利於業者包裝系列團體商品。

值得一提的是，因冬季台北—烏魯木齊航班調度並無直飛，預計將於明年5/11起恢復直航航班，每週2班（一、四），以夢幻客機B787執飛，業者若有需求可提前向南航洽詢。

### 廣州中轉一票到底 轉往歐洲選擇更多

南航不僅烏魯木齊中轉服務優質，南航廣州中轉也是一大亮點，從維也納回程時，能一票到底，旅客在始發站即可持有2段南航聯程客票，即可辦理2段登機牌和2段行李牌，行李在中轉站無需提取，相當方便，大幅省去麻煩。

隨著維也納航線開通，南航歐洲網路拓展至9大城市、18條航線，每週達到72班，歐洲航點有羅馬、巴黎、倫敦、

阿姆斯特丹、法蘭克福、莫斯科、聖彼得堡、伊斯坦堡、維也納。透過與歐洲25家航空公司合作，更可延伸至歐洲170個城市，無論是經貿、旅遊都暢行無阻。

### 搭南航維也納進出 10天暢遊奧斯匈3國

此考察行程透過維也納進出，前往斯洛伐克首都布拉提斯拉瓦，參觀斯拉夫民族最重要行政中心—布拉第斯拉瓦城



▲行程特別安排搭船漫遊多瑙河，感受最浪漫的歐洲風情。



# 之旅 探訪奧斯匈藝文魅力

## 轉站無需提取 直掛回台灣 餐食和無線上網 轉機更舒適



### 南航夢幻客機B787特色整理

1. 南航B787採用經典3艙佈局，共有228個座位，其中頭等艙4個，公務艙24個，經濟艙200個。
2. 頭等艙、公務艙座椅均可實現180度全平躺，頭等艙座椅配有獨立的筆電電源、降噪耳機、衛星電話以及17英寸高清晰液晶電視等，讓旅客尊享寬裕、私密、安靜的個人世界。經濟艙採用的是與南航A380經濟艙一樣的座椅，為每位旅客設置了專屬的9英寸個人電視。
3. 超大電控舷窗：不同於一般客機的舷窗配置，B787超大舷窗令每個座位上的乘客都可以欣賞到窗外的美景，只需輕觸按鈕，便可使舷窗在明暗之間變化，即使在全暗模式下，您仍可欣賞到窗外的景色。
4. 更清新的空調設備：高效氣濾（HEPA）能去除異味、刺激物、氣態污染物，將清新的空氣引入客艙。通過提高過濾空氣的比例，還可以改善客艙濕度，提高空氣潔淨度，令您在飛行的任何時候都能呼吸到舒適的空氣。
5. 更舒適的飛行體驗：B787客艙空氣壓力相當於6,000英尺高度的氣壓，比其他機型低2,000英尺，這改善了血液對氧氣的吸收，減少了飛行中的頭痛、眩暈和疲勞。
6. 環保高效能發動機：通用電氣公司為B787提供了新一代發動機技術，這款GENX發動機是從成熟的GE90發動機發展而來，對系統進行優化並提高了效率。發動機的鋸齒形整流罩有降低噪音的作用，相較同類型飛機的噪音要降低60%以上，既提高了旅客舒適度，又節能環保。



▲南航假期考察團員於烏魯木齊機場體驗優質的中轉服務。



▲走訪「音樂之都」維也納，能更加瞭解到古典音樂的歷史。



▲布達佩斯國會大廈是歐洲最古老的立法機構建築之一。

堡、建於13世紀的聖馬丁大教堂和建於14世紀的聖米歇爾城門，探索當地中世紀文化，慢活古城，別有風情。

另外也前往「東歐巴黎」之稱的布達佩斯，參觀漁人城堡、國會大廈、馬提亞斯教堂、巴拉頓湖區、提哈尼小村落、格拉茲，體驗市場上鮮少安排的船遊多瑙河，感受浪漫的兩岸風光，以及遊覽莫札特故居、哈斯達特湖區、夏夫堡古董蒸汽火車、梅爾克修道院、維也納的熊布朗宮、聖史蒂芬大教堂等著名景點，10天行程暢遊奧斯匈3國，考察團業者收穫滿滿，對此條路線銷售相當有信心。



▲B787經濟艙為每位旅客設置了專屬的9英寸個人電視，盡享精彩個人娛樂系統。



▲南航B787頭等艙、公務艙座椅均可實現180度全平躺，打造私密且安靜的個人空間。

### 南航國際中轉優勢

**★廣州中轉一票到底服務：**旅客在始發站即可持有兩段南航聯程客票（在同一個PNR之內，且為銜接航班）即可辦理2段登機牌，2段行李牌，行李在中轉站無需提取（如需於CAN提領請於拖運時告知櫃檯人員）。



▲烏魯木齊中轉休息室。

**★烏魯木齊便捷值機服務：**經烏魯木齊中轉國內航班的旅客，在南航中轉櫃檯辦理了值機手續後，可以經南航中轉電梯由到達廳經過安檢直接前往出發廳候機，省時省力。

**★烏魯木齊中轉休息區服務：**中轉旅客休息區位於南航中轉櫃檯旁，每日開放時間為早07：30至晚20：00，提供茶、咖啡等飲品及書刊雜誌，能夠無線上網，為中轉旅客提供免費早、中、晚餐，開餐時間為每日08：30、13：30和19：00，餐食限量供應，使轉機時間超過2個小時的旅客能夠舒適候機。

**★中轉免費住宿：**中轉銜接時間國際轉國際、國際轉國內、國內轉國際8≤銜接時間≤48小時即可申請中轉免費住宿。如航班經停URC將會在URC進行安檢，還請留意行李中是否有不可攜帶的物品。



# 廈門航空



## 就愛這一套！2020年超值套票即將開賣

一次購買3或5個以上往返之套票 每張機票平均只要4,988元起  
 桃園／松山／高雄—廈門／福州／泉州 2020年將推出長沙套票

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲廈門航空2020年將推出長沙套票，選擇更多元。



▲廈門近年來發展快速，成為台灣人出遊度假、經商的首選地之一。

近年來，廈門航空著力轉型和創新，加快洲際航線網絡覆蓋率、拓展企業客戶服務，提供市場最優質的出行體驗，例如今年廣受好評的套票產品，以多次往返享有超值價格，同業銷售表現亮眼。

廈門航空台灣分公司銷售主任陳惠玲指出，為提供旅客最便捷的出行服務，廈門航空推出多次往返套票優惠，即日起，透過廈門航空一次購買3個往返套票，每張機票平均售價5,988元起（未稅）；一次購買5個往返套票，每張機票

平均售價更只要4,988元起（未稅），價格超值，適合經常往返兩岸的商務客及探親客群。

廈門航空套票適用航線：桃園／松山／高雄—廈門／福州／泉州，2020年將推出「長沙」套票，選擇更多元。同業需特別注意，以訂座時顯示的實際航線為準；適用對象為一次性購買3或5個以上往返的旅客，且需為同一姓名旅客在1年有效期內多次往返使用，並不適用於兒童及廈航客規規定的特殊旅客。

### 旅行同業請特別注意以下規則：

1. 套票的第一張第一個航段不允許變更航點／日期。
2. 開立的所有套票除第一張第一航段外，其餘皆需在第一張出發日一年內使用完畢，且每張必須先使用台灣始發航段。
3. 若訂位時無套票座位，可加價補齊可利用座位之差價。
4. 每張套票限免費更改一次航點（限廈／福／泉之間以及台灣地區內的所有航點之間）。
5. 套票一經開立後機票款不得申請退款，其稅金需於開票日一年內辦理退稅，否不得申請。

※其他相關規定如有疑問可致電台灣分公司（02）2711-5166或廈航客服專線（+86）592-95557。

## 兩岸航線促銷活動再延長

為加大冬季市場買氣，廈門航空針對兩岸航線，推出超優惠票價，全面9折起，活動原定至12/31止，因市場反應熱烈，特別延長促銷，凡購買廈門航空台灣出發，泉州和杭州來回票價2,500元起（未稅）。



▲廈門航空致力於航空飛行安全、提升服務品質，更維持航班的穩地性。

長沙來回票價4,000元起（未稅）、廈門和福州來回票價3,000元起（未稅），福廈航線價格已接近小三通票價，非常划算。廈門航空目前直飛10條兩岸航線，從台北桃園、台北松山、高雄出發至大陸廈門、福州、泉州、長沙、杭州5大城市，每週39班。針對冬春季，廈門航空推出一系列促銷活動，與往年相比，票價足足便宜了一半，相當於打「5折」，另外，洲際航線來回最低3,325元起（未稅），推出以來，詢問度高。

## 中轉服務提供休息室、STPC等廣受好評

廈門航空主樞紐設於福建，從福建至大陸其他城市有55個以上航點，包含主要的1線、2線的城市，不僅如此，還可延伸8大洲際航點，分別為阿姆斯特丹、



▲搭乘廈門航空凡於廈門或福州中轉超過2~24小時，即可享有貴賓休息室、淋浴間等服務。

巴黎、洛杉磯、紐約、溫哥華、雪梨、墨爾本等，提供最便利的飛行服務。為此廈門航空推出中轉產品：廈門和福州提供中轉休息室（中轉時間為2~24小時）、廈門提供觀光巴士（中轉時間為4~24小時）、廈門和福州提供STPC服務（中轉時間為6~24小時）。

# 愛旅遊

## 香港 + 大灣區行程穩定出團

全程包車包餐 安全無虞 市場唯一深入大城小鎮&美食之旅  
前進港珠澳大橋 獨家升等廣州香格里拉和佛山馬哥孛羅酒店

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲愛旅遊副總經理劉裕鴻。

香港今年遭逢反送中抗議事件影響，旅遊人次下滑，為此迎家國際旅行社（愛旅遊）特別攜手香港旅遊發展局組織PAK，共同推出精彩系列商品，主打安全又舒適的團體旅遊，並且無購物、無自費，帶領旅客一遊世界遺產、一口嚐遍百年廣東美食。

### 10~11月穩定出團 全程巴士接送最安全

愛旅遊副總劉裕鴻指出，自今年10月中旬開始推廣香港和大灣區行程，這1~2個月穩定出團，每個月散客成團2~3團，對市場有信心，未來將會持續推廣，明年農曆春節1/24、25保證出團。

尤其香港酒店近期祭出超低價房價，現在只要付3星酒店等級的費用，就可擁有5星級的高檔享受，非常划算，成功吸引小資族出遊。此外，愛旅遊採取包團方式，包車又包餐，全程遊覽巴士接送，既安全又舒適，不受到抗議事件影



▲「幻彩詠香江」是全球最大型的燈光音樂匯演之一，受到全球旅客喜愛。

響，並且現在香港觀光景點遊客沒以往多，逛街不擁擠，購物也不大排長龍。

### 獨家安排人氣粵式餐食 品嚐百年米其林推薦餐

「舌尖嶺南·港澳珠大橋·美食雙奇蹟5日」行程中，全程餐食獨家設計，安排廣州百年米其林推薦餐—鵝公村酒家和泮溪酒家、佛山百年老店—海天酒家和佛山毋米粥風味餐、珠海大四喜海鮮風味、順德鋒12道之豬肉婆酒家、開平碉樓大宅門風味等，餐標人民幣100~150元/人，集結各地超人氣餐廳，讓旅客感受「舌尖上的香江」。

透過世界建築奇蹟—港珠澳大橋，一次暢遊開平、佛山、順德和廣州，行程安排香港大澳漁村、廣州新建築小蠻腰高塔、上下九步行街廣州小吃、佛山黃飛鴻故鄉等，再獨家升等入住國際5星廣州香格里拉大酒店和國際5星佛山馬哥孛羅酒店，吃住遊樣樣精彩，全市場CP值最高。



▲透過全新開通的港珠澳大橋，打造大灣區全新旅遊商品。

### 產品包裝優勢

1. 全新企劃香港+大灣區行程玩法，吃住規格再升級。
2. 以包團方式，全程包車包餐，不受當地抗議事件影響。
3. 入住5晚5星級飯店，同業價僅22,900元起。



▲廣東菜是中國大陸傳統8大菜系之一，愛旅遊特別安排百年粵式餐館，帶旅客一飽口福。

### 行程深入香港郊區 來大澳漁村追逐海豚

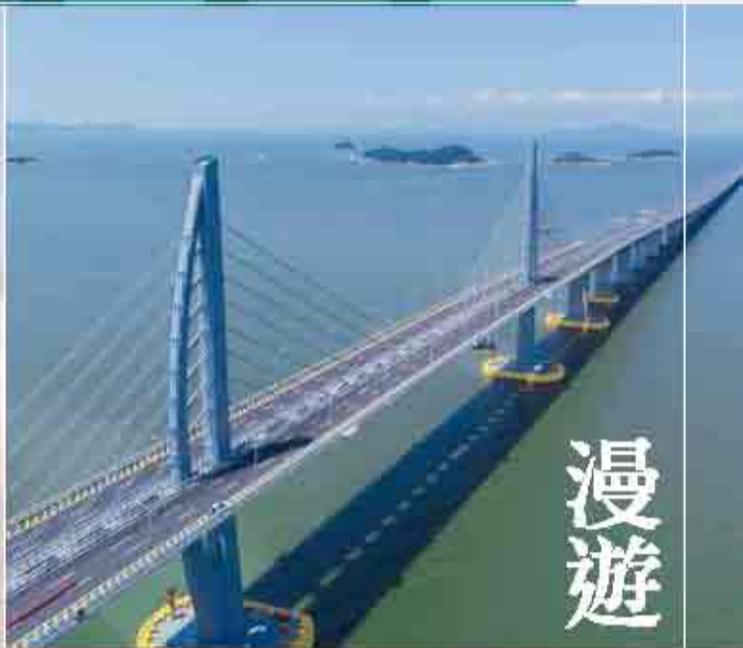
「百變香港·深度之旅·頂級5日」行程中，運用港珠澳大橋包裝，市場唯一深入大灣區大城小鎮：漫遊城門水塘、赤柱、淺水灣、太平山頂和大澳漁村追逐海豚等，難得一見的秘境美景全盡收眼底，住宿部分獨家安排長洲島入住華威度假酒店，以及連住3晚國際5星馬哥孛羅酒店，如此高檔規格，售價比國旅還便宜，適合各種年齡層客群。



▲愛旅遊行程特別安排遊覽香港大澳漁村，帶旅客遠離塵囂，深度感受世外桃源的浪漫。

# 玩味香港

# 深度粵遊



漫遊

港珠澳



迎家國際 (02)6600-7988  
三多旅遊 (02)2536-8656

天 擎 (02)2518-9988  
東 南 (02)2523-9199

支持機構



## 香江澳遊

港珠澳大橋.雙海洋樂園.美食之都4日

(無購物、無自費) 同業價 \$ **19,900** 含稅

1/5.12.19、2/2.9.16.23、3/1.8.15.22.29

- ★ 世界建設奇觀：港珠澳大橋
- ★ 澳門-葡國菜風味餐、珠海-大四喜海鮮風味餐
- ★ 香港海洋公園、太平山夜景、長隆海洋王國、大三巴牌坊

## 舌尖嶺南

港澳珠大橋 美食雙奇蹟5日

(無購物、無自費) 同業價 \$ **22,900** 含稅

12/18(滿出)、1/1.8.24(強推).25(強推)、2/12.19.26、3/3.11.18

- ★ 全程餐食獨家設計美食米推餐
- ★ 雙奇蹟：港澳珠大橋.開平碉樓
- ★ 深入開平、佛山、順德、廣州
- ★ 獨家升等1晚國際頂級廣州香格里拉大酒店
- ★ 國際頂級佛山馬哥孛羅酒店住一晚

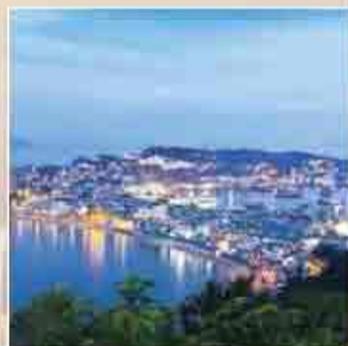
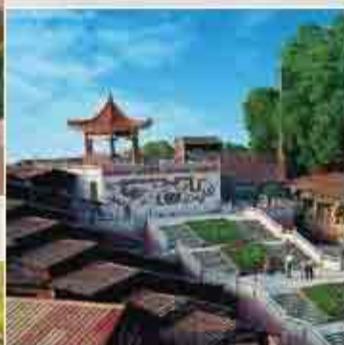
## 百變香港

深度之旅 頂級5日

(無購物、無自費) 同業價 \$ **24,900** 含稅

1/4.11、2/15.22.29、3/7.14.21.28

- ★ 市場唯一深入大城小鎮
- ★ 探訪大澳漁村搭船追逐海豚
- ★ 城門水塘、赤柱、淺水灣、太平山頂
- ★ 獨創長洲島住一晚.華威度假酒店
- ★ 國際頂級馬哥孛羅太子酒店連住三晚



國際頂級  
香港馬哥孛羅太子酒店



國際頂級  
佛山馬哥孛羅酒店

美食、美景、世遺直通

那米哥 (02)2501-5288

泰元 (04)2231-2555

大安 (04)2295-2117

飛揚 (06)265-3536

一轉眼時節將進入春季，而春夏正是加拿大的旅遊旺季，當地票價、房價隨之飛漲，為了提供旅客最划算的出遊選擇，東南旅遊已規劃好明年加拿大商品，搭配早鳥優惠第2人省6千元，讓旅客出國旅遊省很大。

「絕美加拿大落磯山脈10日」以無購物、無自費、無自理餐再送小費，物超所值，行程安排5大國家公園：傑士伯國家公園、班夫國家公園、優鶴國家公園、冰河國家公園和灰熊國家公園，完整感受壯麗又浪漫的湖光山色，包含全世界僅有12輛的「巨輪冰原雪車」，登上萬年阿薩斯卡冰河，一生必去一次，以及BC渡輪來回維多利亞島一日遊，含布查花園門票、維多利亞港灣等，再規劃8大風味餐、酒莊品冰酒、Outlet等，行程豐富，搶攻市場。

另外，運用加拿大航空內陸段優勢，推出「加拿大全覽3中段12日」，搭乘溫哥華—多倫多、蒙特婁—卡加利、卡加利—維多利亞3段航班，雙點進出，省下超過1千公里的拉車時間，行程最順，全程不走回頭路，尤其全程享有2件行李免費託運，旅客買得最過癮。

行程一次玩遍加拿大東岸&西岸熱門景點，安排6大名城7大體驗：遊覽東岸的多倫多、渥太華、蒙特婁、古城魁北克及西岸的溫哥華、維多利亞，並體驗尼加拉瀑布登恩布洛爾遊船、千島群島遊船、多倫多地標西恩塔、乘全世界獨一無二的巨輪冰原雪車、搭硫磺山纜車登上山頂、搭BC渡輪遊覽維多利亞、搭乘迷你彩虹船等，從海陸空不同角度，完整感受加拿大東西岸魅力。

不僅如此，行程遊覽3大國家公園、升等尼加拉瀑布4星飯店面瀑布房、班夫國家公園內飯店連住2晚和精心規劃12大風味餐，行程同樣無購物、無自費、無自理餐，價格最優。



# 東南旅遊 帶你圓夢！2020 加拿大春夏限定 體驗冰原

看好2020年出遊商機，東南旅遊搶先取得明年1~10月直飛美國和加拿大的系列機位，包裝出多款價格更是親民，相較於市場上同質性產品優惠5千~8千元以上，CP值最高，成為同業銷售首選。

經典美西黃石~六大國家公園、羚羊峽谷、紀念碑谷、馬蹄灣12日

直售價 **116,900** 起

第二人省NT10,000 入住黃石公園區西口兩晚

美西黃石深度~六大國家公園、羚羊峽谷、馬蹄灣、魔鬼塔、四大總統像15日

直售價 **139,900** 起

第二人省NT12,000 入住黃石公園區西口兩晚

**SET 東南旅遊**

同業行銷部

TEL: 02-2581-3939 / 02-2523-9199

花現加拿大洛磯山脈～露易絲湖、維多利亞、班夫上溫泉、迷你彩虹船9日

直售價 **50,900** 起

3月中-4月中溫哥華櫻花季限定

絕美加拿大洛磯山脈～五大國家公園、冰原雪車、維多利亞、8大風味餐10日

直售價 **77,900** 起

早鳥優惠最高：第二人省10,000

加拿大全覽三中段～洛磯山脈、古城魁北克、班夫兩晚、尼加拉面瀑布12日

直售價 **134,900** 起

早鳥優惠最高：第二人省10,000



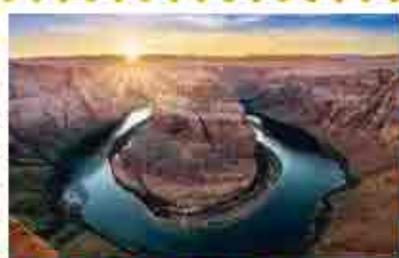
# 前進美加超人氣國家公園深度遊

## 雪車 / 美西6大國家公園

高品質經典商品，不僅行程豐富，

# 早鳥優惠省超大大

產品設計師  
**黃瓊瑤**



美西一直以來是全球旅客朝聖和度假勝地，除了擁有世界遺產大峽谷和眾多國家公園，更有著美國西岸潮流文化、不夜城拉斯維加斯等，旅遊資源豐富，讓人一去再去。東南旅遊搶先推出明年度「經典美西黃石12日」，直飛美西和一段國內航班直接飛進波茲曼，帶旅客從北玩到南，不重複拉車，路線最順暢，保留更多遊玩的時間，現在報名早鳥第二人省一萬元。

行程設計6大國家公園和5大秘境：黃石國家公園深度遊、大峽谷加碼安排觀賞日出和黃昏、布萊斯峽谷公園看石柱群、錫安國家公園看壯麗地質景觀、電影《印地安瓊斯》拍攝地—拱門國家公園、大堤頓國家公園賞千年冰河，以及羚羊峽谷、紀念碑山谷、馬蹄灣、格蘭峽谷水壩、包威爾湖等，美西必去和市場上鮮少安排的景點，東南旅遊全都排進去！

值得一提的是，為了讓旅客擁有充裕時間感受這絕美景致，東南旅遊不惜成本，精心安排入住黃石西口區旅館2晚、大峽谷南口旅館等，停留在國家公園內時間就是比別人長，絕不走馬看花，深度感受自然永恆，擺脫都市塵囂與煩惱，另外，也升等入住拉斯維加斯4星級飯店，旅客能好好享受這座動感之城的無限樂趣。

針對年長旅客或金字塔端客群，同步推出「美西15日」，從台灣直飛美西，並搭配國內航班中轉瑞皮市，當日抵達休息，以最順暢的路線安排從北玩到南，行程延伸深入特別前往美國4大總統巨石像，並暢遊美西6大國家公園和5大秘境，一定要來打卡拍美照，將最具代表性的美西景點一次走過！

桃園同業行銷部 TEL: 03-333-3101 FAX: 03-334-7890

台中同業行銷部 TEL: 04-2225-6199 FAX: 04-2225-3199

彰化同業行銷部 TEL: 04-7228-777 # 4731

台南同業行銷部 TEL: 06-2159-623 前金同業行銷部 TEL: 07-2153-388

FAX: **02-2523-2702 / 02-2521-8505**

# 鴻大旅行社

## 揮軍紐西蘭最佳後盾 穩定機位直至4月

獲利首選 南北島+島嶼灣12天119,800元起 合作同業再退1萬2  
掌握隱士蘆飯店房間 全數系列團皆優先入住 打造完美旅遊體驗

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲鴻大旅行社董事長翁鴻仁。

隨著紐西蘭航空於去年11月份正式恢復台灣市場的直飛航班後，成功的挖掘出潛藏的旅遊客群，更讓以往依循已久的淡旺季分別，調整成淡季不淡、旺季更旺的趨勢。如**鴻大旅行社董事長翁鴻仁**便指出，過往每年4月份起便進入紐西蘭的相對淡季區間，但隨著紐航的直飛航班重啟，以及紐西蘭觀光局的大力推廣後，成功誘使更多旅客前往，因此今年原屬於淡季的4月份，便開出令市場難以置信的長紅之勢，更促使鴻大在布局明年市場時，已經將旺季區間向後推到5月初，都顯示出紐航的加入所帶來的轉變。

翁鴻仁強調，雖然受到總統選舉因素影響，但歸功於紐航的機位控管與專業的操作，讓今年仍舊銷售維持一定熱度，而鴻大也已取得直至明年4月份的穩定機位，並依照市場旅客習性來推出主流的南北島10/12天，以及南島10天。而5~9月期間，為確保同業的銷售能長紅不墜，鴻大則推薦南北島8天、純南島8天，以及島嶼灣+羅吐魯阿8天



▲當年英國人與毛利酋長簽訂《懷唐伊條約》便是在島嶼灣，這裡可說是紐西蘭文化與歷史發源地。

的輕巧選擇。

於此同時，鴻大更加入旅客最喜愛的南島庫克山隱士蘆飯店作為誘因，就是要讓同業能輕鬆銷售、迎接獲利。

值得一提的是，今年過年區間銷售已經趨近尾聲，僅剩零星散位，因此呼籲同業要把握機會、盡速洽詢，讓旅客能在過年期間輕鬆暢遊紐西蘭。

### 專業首選鴻大 豐富經驗加持最安心

許多時候同業在銷售紐西蘭線路經常會遇到許多問題，舉凡因為氣候因素而導致交通需調整、當面對突發狀況時領隊不知道如何因應等，尤其在天候相對變化大的南島，更需要細心規劃與豐富經驗來應對。

累積27年豐富經驗的鴻大，從耕耘紐西蘭市場起家，因此多年來早已對於各種問題與應對方式都了然於胸。翁鴻仁指出，尤其在旺季期間，紐西蘭產品更會十分高昂，旅客付出團費後，便希望有相對的優質服務，這都可以放心委由鴻大，全方位兼顧品質與安全。



▲此時正是紐西蘭春暖花開的季節，是同業操作、迎接獲利的時機。

### 產品包裝優勢

1. 穩定機位下放到明年4月，歡迎同業踴躍推廣。
2. 全新推出島嶼灣+南北島12天，合作同業退佣超豐厚。
3. 南島產品保證優先入住庫克山隱士蘆飯店，確保最佳旅遊品質。

此外，當走訪南島如庫克山國家公園時，若沒有入住國家公園內的隱士蘆飯店，旅程上相對會遺憾許多，鴻大擁有傲視坊間的穩定庫克山隱士蘆飯店客房，如今年為例，只要有走到南島的商品，全數都保證優先入住，並且升等面山房，目的就是期望為同業維持好旅遊品質，創造旅客的好口碑，鴻大的細心與豐富經驗由此可見一斑。

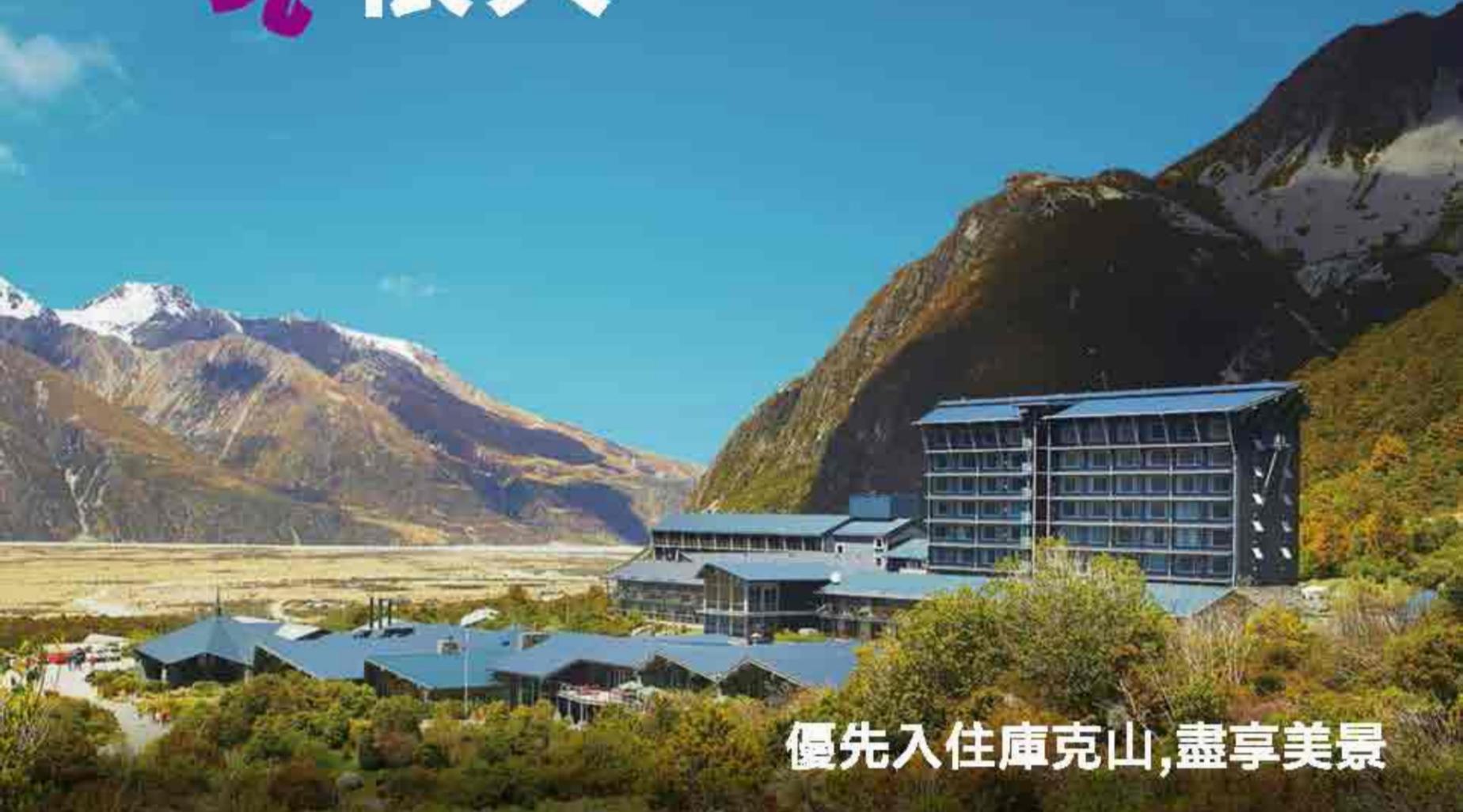
### 前進島嶼灣 合作同業退佣超豐厚

為了滿足大眾不斷轉換的口味，今年旺季期間鴻大將目光投向擁有優美風光的島嶼灣，針對這個紐西蘭文化與歷史發源地，量身打造出全新商品。在紐航穩定機位提供下，鴻大推出島嶼灣搭配南北島12天的選擇。同時，南島更優先入住庫克山隱士蘆飯店，整體直客售價僅需119,800元起，合作同業更可享受12,000元的退佣。透過島嶼灣的全新亮點加入，不僅能讓重遊過紐西蘭的旅客，能夠體驗到更新穎的旅遊目的地，豐厚的退佣更能保證同業賺得盆滿鉢滿，歡迎踴躍推薦。



▲島嶼灣+南北島12天中，將帶領旅客體驗如塔斯曼冰河船等亮點。

# 紐西蘭 玩很大



優先入住庫克山, 盡享美景



推薦行程

醉愛紐西蘭南島冰河大探索10日

**89,800** 元起  
(含稅、含小費)

● 月 ● 好 ● 禮

金旅獎肯定

紐西蘭南北島10日 ● 月 ● 好 ● 禮

**89,800** 元起  
(含稅、含小費)

金旅獎肯定

玩賞紐西蘭南北島12日 ● 月 ● 好 ● 禮

**109,800** 元起  
(含稅、含小費)

100% PURE NEW ZEALAND



鴻大旅行社

台北 (02)2523-5921  
台中 (04)2315-0580  
高雄 (07)330-9000

# 樺一旅行社

## 買1送1！濟州4日只要9,900元起

號召萬人遊濟州 冬季大促銷 同業再享優惠 廣受市場熱烈迴響  
 易斯達航空直飛韓國度假勝地 每週4班 100分鐘航程輕鬆抵達

撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲樺一旅行社董事長嚴從音。



▲冬季來濟州旅遊，一定要走訪山茶花之丘，感受成千上萬朵山茶花盛開風光。

時節進入冬季，正是前往韓國度假的最佳時機，尤其位於韓國南端的最大島嶼—濟州島，不僅擁有世界自然遺產—城山日出峰，還有冬季限定的山茶花園、大小朋友最愛的Hello Kitty主題公園、雪綠茶博物館、神話世界樂園等，玩法多樣，廣受旅客喜愛。為此濟州旅遊專家—樺一旅行社今年特別推出4／5日多款經典行程，吃住遊樣樣精彩，提供同業銷售最佳選擇。

### 濟州冬遊補助 現在出遊省很大

根據濟州觀光公社統計，截至2019年9月為止，台灣赴濟州人次為67,909，與去年同期相比成長高達96.7%，可見濟州已成為台灣旅客最喜愛的度假島嶼之一。樺一旅行社董事長嚴從音指出，今年濟州旅遊詢問度高，市場賣況好，從冬季起將持續攜手韓國易斯達航空、韓國新華青國際旅行社、濟州神話世界等多方資源，打造市場上最物超所值的濟州行程，讓旅客擁有「冬遊補助」，

價格優惠超有感，再買1送1，讓民眾出遊度假說走就走。

樺一旅行社號召「冬季萬人遊濟州」，邀請民眾一同去濟州度假輕旅行，自今年12月起至2020農曆春節前，濟州4日行程直售價9,900元起，並且買1送1，同業還享優惠，空前絕後，史上最超值。

### 易斯達航空直飛濟州 每週4班冬季不減班

嚴從音強調，易斯達航空目前每週4班從桃園直飛濟州（一、三、五、日），只要100分鐘航程即可抵達濟州，快速又便利，且冬季不減班，已取得系列機位直到明年6月，同業銷售無後顧之憂，也歡迎業者包裝企業客戶、獎勵旅遊等大型團體，都可客製化安排，商機共享。

凡報名樺一旅行社或PAK業者，搭乘易斯達航空即可享有行李公斤數大升級，從原本每人行李15公斤升等到20公斤，讓旅客能盡情血拚，行程中也特別

### 產品包裝優勢

1. 樺一旅行社取得易斯達航空濟州航線完整機位數直到明年6月。
2. 易斯達航空桃園—濟州冬季不減班，週一、三、五、日執飛。
3. 濟州4日直售價9,900元起，買1送1，同業還享優惠。

安排入住蓮洞購物商圈週邊飯店，讓旅客能自由前往逛街，買得更過癮。

### 季節限定山茶花之丘 前往Hello Kitty主題公園

「易起GO濟州4／5日」行程中，安排季節限定的賞花勝地—山茶花之丘、世界遺產—城山日出峰，欣賞當地海女表演，以及體驗當地民俗特色和異國文化：城邑民俗村、英式小火車、七彩瑞士村、樹木園主題公園的ICE冰雕博物館+3D奧妙藝術博物館+5D奇幻電影、超人氣Hello Kitty主題公園、韓國廣告拍攝地點—雪綠茶博物館等，景點精彩豐富，全程無自費。

不僅如此，行程再贈送來到韓國必看的《HERO塗鴉秀》和驚險刺激的《摩托車秀》，大小朋友都適合觀賞，餐食則安排多種當地特色風味，例如濟州最有名的民俗村黑毛豬BBQ、韓式石鍋拌飯+涮涮鍋、韓式烤肉+季節小菜、韓式炒雞排+年糕、馬鈴薯豬骨鍋+季節小菜等，豐富美味料理必能擄獲旅客挑剔味蕾，整趟旅程加值不加價，冬季出遊最划算。



▲Hello Kitty主題公園讓少女們為之瘋狂。



▲樺一旅行社特別安排走訪泰迪熊博物館，可購買到韓國限定的泰迪熊玩偶。



▲城山日出峰位於濟州島東部，火山口直徑600公尺、深度達90公尺，是世界上罕見完整保存的海底火山丘。

## Incredible India

## 印度最南端 坦米爾納德邦

撰文／邱榆蕙 圖片提供／本刊圖庫



在諸多印度南方邦省中，坦米爾納德邦（Tamil Nadu）可說是最能代表南印精神之所在，境內有高達3萬多座古剎神廟，與其他邦省明顯不同，像是進入另一個國度，有獨立的語言、歷史和傳統，還有極為繽紛的宗教建築，從高大陡峭的階梯式廟宇、色彩斑斕的哥普蘭到美麗細緻的岩石浮雕，一踏入便被炫彩奪目的千年風華所感染。

◀ 坦米爾納德邦有高達3萬多座古剎神廟。



▲ 據說站在神廟地板上的卡拉姆圖案上可以除穢又帶財。與手工紙。

坦米爾納德邦位於印度的最南端，有著「寺廟之鄉」的稱號，名勝古蹟遍布全邦，常見的遊玩路線由北到南，自清奈（Chennai）一路玩下去，從瑪瑪拉普蘭（Mamallapuram）到印度七聖城（Sapta Puri）之一的坎契浦蘭縣（Kanchipuram），以及朋迪切里（Pondicherry）與木那（Munnar），為國際知名導演李安的电影作品《少年PI的奇幻漂流》拍攝地，這些地區在南印均有著無法取代的地位。

### 清奈美食道地又美味 看見南印真實生活足跡

清奈是南印度的主要門戶之一，它的舊稱「馬德拉斯（Madras）」遠比現在的名稱「清奈」更為響亮，雖不像孟買那樣繁榮與國際化，卻因此守住傳統，以緩慢的步調發展，多了一份閒適，旅客在此反而能看見南印真實的生活足跡。

當地攤販會遊走在萬頭攢動的大街上，吆喝著好吃又便宜道地點心，像是類似可麗餅的印度鬆餅（uttapams）與



▲ 南印度代表性的美食與小吃與北方大不同。

印度油炸鹹餡餅（vadas）都是必嚐的滋味。清奈同時也是南印商品集散中心，可以購買到坦米爾納德邦盛產的棉布、絲綢、手工藝品以及各種布料與家飾，還有著全世界最長都會海灘之一的碼頭海灘與各式歷史建築。

逛完清奈之後，順勢不到2個小時的車程就能抵達坦米爾納德邦最著名的一級景點－瑪瑪拉普蘭，該處早在1984年，就被指定為世界遺產，整座遺址坐落在孟加拉灣的海岸邊，擁有宜人的海灘、較便宜的住宿與海鮮餐廳、特色手工藝品店、石雕工作室以及聞名的舞蹈藝術節，知名景點包括五部戰車神廟、海岸神廟、甘尼許戰車及黑天的奶油球及阿周那的苦修。

### 拜訪坎契浦蘭縣百間神廟 卡拉姆圖案除穢帶財

同樣位於清奈附近的坎契浦蘭縣，豎立逾百座濕婆、毗濕奴的神廟，為全球少數研究梵文的重要中心之一，到訪此地的神廟，會發現寺廟的地面經常出現色彩繽紛的圖案卡拉姆（Kolam），印度教徒認為卡拉姆可以除穢帶來財富，想祈求財富降臨的旅人，不妨在此多逗留一會兒。

而因電影成名的朋迪切里，是邦內最具歐洲氛圍的景點，當地有南印度的溫暖親和，也有法式優雅的林蔭大道、雅致的殖民時期房屋與景觀花園，彷彿走入18世紀的法國，在此可購買著名的傳統娃娃、絲質紡織、皮革、陶器、薰香

印度旅遊找世群

世群旅行社網址：<http://www.scholiday.com.tw/india.htm>



Incredible India

超值印度皇宮假期8天 泰航寶萊假期8天

華航 早去午回	THAI 孟買進出
12/15,22,29 1/5,12	12/14,28 1/4,18
2/2,9,16,23 3/1,8,15,22,29	2/8,22 3/14,28
<b>\$43,800</b> 元起	<b>\$59,800</b> 元起
4/5,12,19,26 5/3,10,17,24,31	4/11,25 5/9,23 6/13,27
6/7,14,21,28	
<b>\$36,800</b> 元起	<b>\$56,800</b> 元起

過年團 1/26 泰航印度假期9天

印度假期經典瑜珈聖城之旅8天  
12/22 1/12,26 2/9,23 3/8,22 優惠價 **\$49,800** 元起

泰航蒙兀兒皇宮假期9天 1/12、2/9、3/8

世群旅行社「印度旅遊集團—台灣總代理」  
[www.scholiday.com.tw](http://www.scholiday.com.tw)

專線 02-25063137 0932-253642

# 日韓

KOREA

Winter Poetry

## 冬日踏雪漫步銀白國度



**銀** 白色的風景，在歷史與現代相遇融合的國家恣意飛舞。韓國的冬季之美，正等待旅人發掘。隨冬季的繽紛活動，彩繪你的整個冬天！到華川冰釣鱒魚，體驗特別又難忘的冰上活動，或是在專家的戶外滑雪場，感受颯風的暢快競速！在漫天白雪中堆疊最美麗的回憶。

### ● 繽紛紛麗冬季旅

《華川冰釣節》為一年一度韓國冬季盛事，每年皆吸引眾多旅客前往參與盛事，親身體驗在冰上釣魚的特色活動，並能品嚐新鮮現烤的山鱒魚，享受鮮甜美味。韓國的鬆軟雪質可是行家們的首選，一生夢寐以求的《滑雪》千萬不要錯過這個冬天。

### ● 探訪經典名勝地

走入古典史詩的時空背景，漫步在唯美浪漫之下，五大宮闈之一的《景福宮》，被皚皚白雪覆蓋的模樣，宛若明信片般動人美麗。亦或是韓劇經典名勝《南怡島》欣賞雪中最永恆的守護。

### ● 翻閱魔法童話鎮

世界七大主題樂園之一的《愛寶樂園》，設施豐富多元，無論是知名的木造雲霄飛車，或是大人小孩都喜愛的動物王國，充滿歡笑與快樂的夢想國度，等你來重拾童心。坐落在首爾市中心《樂天世界》擁有童話故事般的魔法城堡，被白雪覆蓋時彷彿也開啟魔法世界的大門。



韓國 | 景福宮 |

## 韓國 Korea | 推 | 薦 | 行 | 程 |

- 韓冬滑雪趣 5 天** 最正統的韓國體驗、韓式料理DIY  
 釣冰池、戶外滑雪、鴨綠湖遊、南浦湖遊 10,400元起
- 白雪韓冬 5 天** 行家路線、平昌奇異原野地滑雪  
 龍平滑雪度假山村一晚、五臺山、熊天世界 14,500元起
- SUPERSKI好威韓國 5 天** 小資首選、購物玩樂大樂購  
 釜鏡潭、京畿道滑雪、二天購物 16,900元起
- 韓冬FUN心玩 5 天** 泡湯新野韓國新時、國語外導  
 滑雪團、玩草草、雪景湖遊、一晚度假村 21,000元起
- 時尚韓國 5 天** 泡湯串川遊、正宗韓式美味  
 韓流汗蒸幕、滑雪湖遊、南浦島遊船 32,500元起



韓國 · 日本 推薦行程

## 日本 Japan | 推 | 薦 | 行 | 程 |

- 北陸雪化妝 5 天** 白川鄉合掌村夢幻點燈、牧歌之里玩雪團  
 直野合掌村、牧歌玩雪、樹冰點之丘遊車 25,800元起
- 超值道南玩雪 5 天** 泡湯小樽、畅玩雪倉、鳥籠湖夜景  
 恩克斯、小樽、湯館遊車、饅頭吃酒館 26,800元起
- 東北藏王樹冰 5 天** 藏王樹冰、藏山溫泉、橫城峰  
 雪見藏山溫泉、藏泉溫泉、饅頭車吃列治 29,900元起
- 關西雪美景 5 天** 高麗湖天然湖遊雪團、京和和菓子DIY  
 翠湖湖遊雪、黃山合掌村、天橋立伊賀團 30,800元起
- 關東冬滑雪輕井澤 5 天** 玩雪第一、季節換裝團  
 美原湖湖遊雪、冬季採草花、信濃湖遊輕井澤 36,800元起

### | 韓國冬季 / 推薦行程 |

- 華川冰雪節 5 天** 預木樂團、銀人山溫泉、用酒一統  
 • 冰的山鯨魚：共慶華川山鯨魚盛典，極的異味最新潮  
 • 溫泉度假村：溫泉洗淨身心靈潔淨，享受放鬆最悠閒  
 • 熊天世界遊：夢幻世界中魔法城堡，真心都帶最有趣 13,800元起
- 韓國滑雪趣 5 天** 汗蒸幕、星空湖遊雪、泡湯湖遊雪  
 • 滑雪之趣：朝上越流、歷史等流  
 • 觀美之趣：長空湖遊、香香蒸氣  
 • 歷史之趣：北村韓屋、古典精神 21,900元起

台中 (04)2320-9393  
彰化 (04)726-2133

台南 (06)268-2299  
高雄 (07)536-5757

交觀綜2132號 · 品保北1174號  
同業請上 [b2b.bwt.com.tw](http://b2b.bwt.com.tw)

# 台灣虎航3/30起正式直飛新潟 日本專家

## 台虎日本航點邁向15個遍地開花 山富運用新潟、仙台雙點 賞美景、品美食、泡溫泉、打高爾夫 多元旅遊選擇滿足各

日本布局再下一城！台灣虎航宣布預計於明年3/30正式飛入日本新潟縣的天空，為此，在台灣虎航董事長張鴻鐘、山富旅遊董事長陳國森的率領下，考察團於11/21~24期間前進新潟縣，除了與新潟縣知事花角英世相互簽訂MOU外，山富旅遊更率領全台各分公司精英同仁前往，期盼透過親身走訪來了解當地的特色與亮點，並透過山富享譽市場的包裝能力，期盼為市場帶來更多元的銷售選擇。



▲（左起）台灣虎航董事長張鴻鐘、新潟縣知事花角英世。



▲（左起）台灣虎航營業銷售部組長莊璧蓮、新潟縣知事花角英世、台灣虎航董事長張鴻鐘、山富旅遊董事長陳國森。

**新**潟位於日本本州中部，瀕臨日本海，南北走向呈細長形，從江戶時代以來便是日本海的交通中心，19世紀起更成為俄羅斯、韓國等外國進行貿易的重鎮而日益發展。時至今日，新潟則自然美景、美食、佐渡島等豐富的旅遊亮點深深烙印在消費者腦海中，根據日本觀光廳統計，僅去年便有8萬名台灣旅客走訪新潟。而隨著台灣虎航預計明年3月底航向新潟的天際後，加上山富旅遊的專業包裝能力，更可望加大整體市場的胃納量。

台灣虎航董事長張鴻鐘表示，台灣虎航雖然成立只有短短5年，但目前已有14

個飛航日本的航點，其下超過5成的航線都集中於此。台北—新潟航線初期將以每週一、五飛航，預計每年可帶領上萬名台灣民眾，以直飛的方式輕鬆造訪當地。為了擴大市場胃納量，台虎特別與山富旅遊攜手合作，以團體旅客為主、FIT為輔的方式耕耘市場。而隨著新潟直飛後，市場將可搭配台虎現有的仙台、花卷等東北航點，讓該地區的航網更加全面，同業也可以藉此提供消費者更多元的旅遊選擇。

山富旅遊董事長陳國森則指出，新潟擁有豐富的旅遊資源，從4月份的櫻花，到紫藤花、粉蝶、繡球花，7、8月光光燿

燿的向日葵，以及入秋後的楓紅，搭配上如佐渡島等著名景點的加持，對於旅客而言極具吸引力。而新潟最大的優勢過於人口少卻坐擁豐富的旅遊資源，加上保存完好的天然美景，對於厭倦日本一線城市喧囂的旅客來說，更添魅力。

目前山富旅遊已推出新潟一系列的旅遊商品，除了單點進出外，更會搭配仙台航點，推出每週一、四、五、日出發的航班來操作，以穩定的運能將市場的餅做大。值得一提的是，新潟還擁有豐富的高爾夫資源，隨著直飛航班開啟，預料可吸引更多高球客到訪朝聖。

### 新潟旅遊資源大剖析

### 獨特旅遊資源絕無僅有

#### 舊齋藤家別邸

身為江戶時代的富豪，該家族所遺留下的豪宅今日已經成為觀光勝地，旅課可以在庭院欣賞四季風情、品味傳統的茶道藝術，是感受日本文化絕佳的選擇。



#### 彌彥神社

這裡可說是新潟最大、最具代表性的神社，創立2,400年之久，是當地人祈求健康的第一首選，也因為鄰近的彌彥公園可以欣賞到楓紅等美景，成為旅客放鬆、吸收芬多精的聖地。



#### 北方文化博物館

昔日新潟大地主「伊藤家」的宅邸，經過8代的傳承，在奢華的歷史建築中，原汁原味展現了當時生活器具和絕美庭園，在這可以賞美景、用餐，更是許多日本新人拍攝婚紗的首選。



#### 採果樂

近年來日本旅遊商品都少不了採果樂的體驗，新潟當地也擁有採果的絕佳選擇，因應不同季節，可以體驗到葡萄、橘子等水果的採收，還可以嚐嚐如新潟米等別具特色的冰淇淋。



#### 一起淘金去

佐渡島當年因為淘金而火熱，在西三川黃金公園除了可以見識到許多黃金收藏品外，還可進行淘金體驗，短短10多分鐘內便能有所收穫，還可以製作成小吊飾回家做紀念。



撰文・攝影／王政

# 山富旅遊善用亮點打造東北新選擇

## 每週一、四、五、日推出全新赴日之旅 類客群所需 團體空間大歡迎踴躍推廣



▲在台灣虎航董事長張鴻鐘（前排左4）、山富旅遊董事長陳國森（前排左5）的率領下，由（左起）山富旅遊出境商品部資深副總經理蔣佩倫、台灣虎航營業銷售部組長莊璧蓮，以及山富旅遊全台各分公司的精英一同親身走訪新潟，展現出對於該市場的高度重視。



▲台灣虎航預計於明年3月底直飛新潟，迅速受到當地市場的關注，雙方簽訂MOU協議當天便吸引新潟縣各大媒體前往拍攝。



▲新潟市市長中原八一特別歡迎台灣虎航考察團。



▲（左起）新潟市副市長荒川仁志、台灣虎航董事長張鴻鐘。



▲（左起）新潟市副市長荒川仁志、山富旅遊董事長陳國森。



▲佐渡市長三浦基裕特別歡迎台灣虎航考察團到訪佐渡參訪。



▲（左起）台灣虎航營業銷售部組長莊璧蓮、佐渡市觀光振興課課長祝雅之。

### 走過5年終於直航 定期直飛航班帶動市場

新潟縣知事花角英世表示，新潟縣每年有40萬國際觀光客到訪，在全日本47個道府縣之中，排名第26位，其中台灣有8萬人次到訪新潟，成長12%，是各個國家、地區中旅客量排名第一。

為了吸引更多台灣旅客到訪，當時在副知事任期的他便多次到訪台灣，拜會各家航空公司，期盼爭取直飛航班的開

通。因此台灣虎航的直飛，可說是實現夢想。

由於新潟縣民眾們都十分喜愛台灣，台灣人最喜愛的旅遊國度亦是日本，因此隨著定期直飛航班的開啟，對於雙方旅遊將有更多選擇。也希望透過台虎的開航，能挖掘出更多團體客源、喜愛自由行的年輕客群到訪，新潟縣也將積極推出多元的獎勵措施，搭配如SNS等社群媒體來推廣，三方攜手一起擴大市場胃納量。

花角英世特別指出，新潟擁有許多旅遊

亮點，除了因坐擁豐富自然資源而深受饕客喜愛的美食外，一年四季在新潟都能有不同的感受，不論是春天可以在高田欣賞櫻花美景、夏天於長岡感受日本前3大的煙火大會，秋天則有彌彥神社觀賞楓葉與優美建築交融的美景，以及冬天可以在妙高感受精彩的滑雪，再加上如新潟大地藝術祭、佐渡島體驗盆舟、高級景觀列車—雪月花等亮點，絕對是旅遊的絕佳首選目的地。

## 佐渡島玩什麼？超多精彩亮點等您體驗！

### 盆舟

盆舟幾乎已經與佐渡島畫上等號，這個曾在動畫「神隱少女」裡出現過的交通工具，是早期當地婦女於近海捕海膽、鮑魚等的交通工具，目前佐渡島有3個區域可以體驗。



### 真野鶴品味酒香

新潟因為自然資源豐富，自然也出產濃醇的清酒，在連續多年奪得新酒評鑑金賞的真野賀，便擁許多清酒等待旅客品嚐，購買前還可以試飲一下，找尋出最喜愛的酒款。



### 北澤浮游選礦場

被列為日本7大廢墟景點的北澤浮游選礦場，寬闊的空間中瀰漫著荒涼感，獨特風格儼然成為許多攝影師拍照的首選之一，獨特的建築更被人們戲稱「天空之城」。



### 文青最愛的絕美咖啡店

SHIMA FUMI咖啡廳深受當地人歡迎，搭配壯麗的海景、迷人的咖啡香氣，旅客可以悠閒的坐在椅子上盡情放鬆，絕對是人生一大享受。



### 佐渡金山

佐渡自江戶時代開始大規模採礦，歷經400年，是日本最大金銀礦山，可望於明年加入世界遺產行列。



### 從高空俯瞰佐渡島

為了提供外國遊客多元體驗，新潟縣開始進行往返新潟機場與佐渡機場的小飛機試飛，透過SKY TREK的小型6人座飛機乘載，旅客能從高空欣賞到兩邊的市區與自然美景。



### 食在好吃！新潟美食

盛產日本最著名大米「Koshihikari」的新潟，是日本數一數二的稻米產地，Q彈有勁的口感，早已聞名於饕客圈，加上蕎麥麵、醬汁鱈魚等美食相襯，來到新潟怎能錯過味蕾的饗宴。

# 台中市產業故事館發展協會拜會台灣旅行業

## 彙集台中各大產業觀光、體驗經濟、故事行銷與文化創意 積極為旅遊同業創造友善操作環境 北上拜會展現誠

近年來，越來越多人開始投以更大的關注度在國民旅遊市場上，舉凡從政府不斷推出大規模的補助政策，到國民旅遊相關協會的成立，都讓市場更加重視國民旅遊產業的耕耘。根據台灣旅行業國民旅遊發展協會統計，全台從事國民旅遊服務或設有相關服務的旅行社超過2,000家，每年貢獻超過4,000多億元觀光產值。

撰文·攝影／王政

台中市產業故事館發展協會理事長

吳德利

台灣旅行業國民旅遊發展協會理事長

朱永達



為了能與旅遊同業保持緊密的合作，在台中市產業故事館發展協會理事長吳德利的率領下，共有7位代表於11/26特別拜會台灣旅行業國民旅遊發展協會，與理事長朱永達及各個理監事代表餐敘，透過面對面的意見交換，深度了解旅遊業者要得是什麼？提供怎樣的服務能為同業添增助力。

今年6月份甫接任理事長一職的台中市產業故事館發展協會理事長吳德利表示，台中擁有許多觀光資源，為了讓更多旅遊業者、民眾熟悉，因而促成台中市產業故事館發展協會的誕生，這是台中首個以產業觀光、體驗經濟、故事行銷與文化創意結合的故事館場域平台，橫跨產業、觀光、文化和教育，結合了觀光工廠、古蹟園區、博物館、文化館、藝術展演空間等，為消費者帶來產業觀光、深度旅遊、溯源體驗、區域振興、文化創意、故事行銷及跨域加值等面向，目前已匯聚了台中7成行政區、9成的業者，提供市場多元的選擇。

雖然各家業者在單一領域都擁有深厚的經驗，但跨足觀光仍需要各方的指教，經過不斷調整，才能創造出最大的經濟效益。因此此次特別走出產業，期盼透過與國民旅遊發展協會的交流，加上未來緊密的合作，真正了解到台灣旅遊業者所需為何，攜手擴大市場胃納量。

### 供應商＋業者強強聯手 共創市場全新格局

台灣旅行業國民旅遊發展協會理事長朱永達表示，國民旅遊要能興旺，是需要各個產業、各個環節的緊密結合，透過全方位的合作，互相了解彼此的需求，才能創造出更大的效益。過往許多業者都會面臨到帶人前往觀光工廠、古蹟園區、博物館、藝術展演空間等地時，多少會經歷到不友善的對待，或是不了解業者的需求，造成彼此的誤會。

其實，旅遊業者有時候要得不一定是價格上的斤斤計較、退佣的多寡，有時更希望的是，當送客來訪當地時，這些客人能在此獲得的高品質服務、創造圓滿美好的回憶，才能為旅程加分，創造後續更多的回流。

也因此，當此次台中市產業故事館發展協會特別北上的到訪，可以看出他們願意踏出自身擅長的領域，真正走進旅遊產業圈、呼應國民旅遊業者的各方需求。也期望未來透過彼此的相互合作，確保合理利潤之餘又能兼顧品質，攜手創造出供應商、業者、消費者等3方的多贏格局。

# 國民旅遊發展協會 攜手共擘市場新榮景

## 結合的故事館 為國民旅遊業者打造最佳包裝平台 意 期許攜手國民旅遊業者共同建構全新銷售利基



▲台中市產業故事館發展協會在理事長吳德利的率領下，特別拜會台灣旅行業國民旅遊發展協會，與協會理監事們面對面會談，互相了解相互需求。

### 台中市產業故事館發展協會

隨著觀光市場不斷的蓬勃發展，許多人開始關注到，市場應有以產業為主、結合觀光與文化創意的深度旅遊，因此台中市產業故事館發展協會於2015年由5位業者簡單聯盟，2017年正式成立協會時已有14家業者，至今擴大為29家業者，許多業者都是自身領域的佼佼者，所能提供的豐富資源，能讓同業包裝出半日微旅行、1日輕旅行，甚至2天的深度旅遊。

#### 1. 台灣味噌釀造文化館

為推廣台灣釀造文化精神，成為全台首個味噌釀造文化基地，以豐富的館藏向旅客介紹味噌與原釀醋的幸福五感享受。

#### 2. Sylvia創意小學堂

全台首創提供30台mini CNC互動體驗的場地，為台灣自行研發生產製造的親民化CNC雕刻機，不論各年齡層都適合。

#### 3. 大呷麵本家故事館

傳承80年制麵歷史，特別以故事館方式呈現，從工法、原料解說等面向，向廣大民眾介紹其豐富的歷史底蘊。

#### 4. 大振豐洋傘

成立40年、專營出口傘俱與內銷需求，以優良品質與貼心的設計創造直人美學，為台灣製傘業歷史寫下傳奇的篇章。

#### 5. 小林煎餅

創始人林振南從軍中同袍學習到的日式煎餅美味絕技，經過60年來仍深得消費者喜愛，傳達傳人、傳心、傳如意的美好寓意。

#### 6. 木匠兄妹工房

台中后里的一對兄妹傳成父親29年細木作工藝與愛惜木頭的熱情，並注入設計、趣味、好玩等元素，發展出一系列創意商品與課程。

#### 7. 3點1刻故事館

透過台灣茶業為根基，製茶體驗與教學認識產業文化等方式，譜寫出新茶新篇章，成為日韓等國旅客最喜愛的體驗目的地。

#### 8. 台灣氣球博物館

成立於2008年的觀光工廠，保存了老工廠的風貌與機器，向每一位到訪的旅客述說著台灣氣球產業的發展歷史。

#### 9. 布英熊文化創藝館

沒落的夕陽產業結合創新理念，轉型蝶谷巴特DIY，成為大人與小孩共同發揮創意、遠離塵囂的夢想樂園。

#### 10. 安妮公主花園

隱密於天高地遠的山谷，歐風木屋依坡而建，坐落在白冷圳倒虹吸管下，讓人可以品嚐美味料理、呼吸新鮮空氣的好去處。

#### 11. 老樹根魔法木工坊

隱身於都市叢林中，自2005~06年轉型為觀光工廠至今，已經得過多項殊榮，猶如木頭樂園般，充滿著木香與藝術品。

#### 12. 芋樂大世界

以芋頭為主體，整合農業、商業、學界3大方式，從最貼近生活的飲食著手，傳達土地永續經營的理念給予每位旅客。

#### 13. 阿聰師芋頭文化館

2001年成為全台首家芋頭觀光工廠，志在回饋家鄉，將大甲在地的芋頭文化、媽祖文化、糕餅傳統文化，透過解說營造文化與旅遊的新體驗。

#### 14. 紙箱王

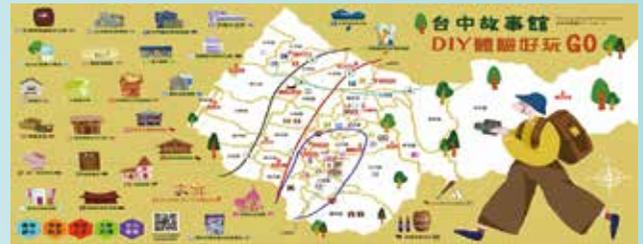
從平凡生活中找尋觸發，運用不同特性的紙張進行創作，變化成可以風吹雨淋的世界地標、創意圖形，讓大人小孩們都為之瘋狂。

#### 15. 張連昌薩克斯風博物館

以薩克斯風推廣與傳承為設計理念，漁1984年創造自有品牌後便享譽市場，成為各國政要、元首到訪時走訪的勝地之一。

#### 16. 雪莉貝爾彩繪冰品專賣店

將彩繪夢想與爸爸的冰品結合，創造出全台首創的小熊彩繪冰品，旅客能透過DIY方式，創造出獨一無二的冰棒。



▲台中市產業故事館發展協會為旅客帶來DIY的多元之旅，可從半日微旅行、1日輕旅行，甚至2天的深度旅遊通通囊括。

#### 17. 瑞成書局

鑒於1912年，微現存台灣最老的書局，傳承至第3帶，定位成心靈、保健、宗教、武術、人文的專業書店。

#### 18. 台灣印刷探索館

台灣第一個印刷產業觀光工廠，設立許多有趣的DIY課程，還有獨一無二仿製歐洲古騰堡活字印刷機，等您來體驗。

#### 19. 潭子蘭園

主要從事台灣蘭花出口相關事業，在海內外擁有不少客戶，累積了數十年的培育經驗，從功能性角度，帶領旅客認識蘭花、親近蘭花。

#### 20. 豐原漆藝館

台灣首座公立的漆藝展示館，坐落於豐原中正公園，是個兼具教育、產業、文化、休閒等多元面向的知性空間。

#### 21. 羅布森書蟲房

傳承羅布森企業體：吉祥、平安、喜樂的文化含義，在烏日已經耕耘多年，店內融合書店、咖啡、展演空間等多功能型態。

#### 22. 寶熊漁樂碼頭

世界3大釣具品牌Okuma創立的全球首家釣具觀光工廠，以科技建構3D海洋劇場、4D動感快艇、虛擬釣場等，是處適合寓教「漁」樂的好去處。

#### 23. 霧峰林家宮保第

自1858年開始興建，揉合了漳州、福州、泉州、洋式等風格，可說是台灣傳統建築的百科全書，深獲專家讚揚。

#### 24. 華剛茶業

經歷5代傳承，見證台灣茶鄉的興衰，卻仍堅持製作100%台灣在地的人文好茶，永續傳承台茶產製工藝之美。

#### 25. 霧峰農會酒莊

可以體驗農趣、文化、教育、品酒知性等多元魅力，是台灣首座美學酒藏傳承日本杜氏造酒精神，將台灣香米與清酒完美融合。

#### 26. 伊莎貝爾數位烘焙體驗館

2018年於台中大雅創立，以全新面貌、不同於以往喜餅印象的樣貌呈現，透過多元的伊英互動、V.R、DIY，讓旅客認識烘焙的魅力。

#### 27. 台中棒球故事館

全台首座全年常設棒球主題館，館內收藏以台中棒球史為出發點，一直到各類職棒文物，是棒球迷不可錯過的朝聖景點。

#### 28. 台灣太陽餅博物館

傳承太陽餅發明人的純正好滋味，結合藝文展覽、互動影音、輕食餐飲等面向，為旅客帶來全新體驗。

#### 29. 鞋寶觀光工廠

首座以台灣傳統製鞋業為主軸，並融合現代高科技創新設計與研發技術，兼具教育、觀光、遊憩創意的歡樂園地。

## 凱達大飯店2週年寵愛自己

在凱達大飯店FB按讚、留言 就有機會週週抽好禮  
好禮數不完 凱達百宴晚餐餐券、環保咖啡因洗髮精



▲在凱達大飯店粉絲專頁按讚並留言，就有機會週週抽好禮。

即日起至12/20止，凱達大飯店將於官方FB、IG舉辦貼文抽獎活動，只要在凱達大飯店粉絲專頁按讚並於活動貼文底下留言「凱達愛·玩美2歲生日快樂！」就有機會週週抽好禮，準備的好禮大獎包含網友狂推好評的環保咖啡因洗髮精（680元）、凱達百宴晚餐餐券（1078元）、平日午餐餐券（858元）及2020施華洛世奇水晶限定紀念版咖啡因養髮液100ml，另加碼開放只要來凱達飯店用餐或住宿，加入Line@官方帳號成為好友，就送精美小禮物！

凱達大飯店更榮獲網友票選「北台灣最美飯店」的殊榮。在副總裁皮金營的帶領下，短短2年內，就創下最高9成的住房率。今年2週年慶取自2的諧音「愛」，希望讓每位旅客來到凱達飯店都能備享溫暖、尊寵、被愛的感覺，「寵愛自己」也「寵愛家人」。

## 太魯閣晶英團聚迎新春

指定房型享早鳥85折優惠 官網訂房再減500元  
除夕夜飯店免費招待年夜飯 民俗市集新春登場



▲除夕夜入住太魯閣晶英酒店，飯店免費招待圍爐晚宴。

今年農曆春節，約家人一起來太魯閣團聚吧！2020年農曆過年共有7天的假期，太魯閣晶英酒店推出春節住房專案，邀請旅人們於明年1/24（除夕）~1/27（初三）期間走訪峽谷迎新春。即日起至2020/1/5預訂行館套房，可享85折優惠。透過飯店訂房系統，再享500元加碼折扣！除夕夜飯店免費招待年夜飯，熱鬧的民俗市集活動也將於新春期間登場，房客可免費體驗趣味的懷舊遊戲，在峽谷美景下熱鬧闖關，開啟一整年的好運。

飯店還特別規劃趣味市集活動，打造歡樂的過年氛圍，除了DIY手作體驗，還有刺激的闖關活動，如比大小、套圈圈等，讓旅人手氣贏大獎。夜晚還可欣賞原住民舞蹈或歌唱表演，感受在峽谷中迴盪的悠揚樂聲及舞步，享受山水相伴的團圓假期。

## 大板根聖誕星願1日遊

聖誕餐由太子西餐廳主廚特製  
贈送雙人門票、湯屋、氣泡酒



▲點心主廚特製的「初雪樹幹年輪蛋糕」。

今年大板根特別用酒店區前的「落羽松」樹群，創作創意聖誕區，聖誕樹高達11公尺，特別規畫聖誕1日遊，於12/16~12/27止，2人成行平日只要2,800元、假日3,200元（含雙人聖誕餐、2人門票、湯屋1間、波特璀璨金瓶氣泡酒1瓶）。

雙人星願聖誕餐由大板根太子西餐廳主廚特製，主菜為「香煎櫻桃鴨佐波特醬+酥炸魚柳薯條」，「香煎櫻桃鴨佐波特醬」主廚將厚實的櫻桃鴨，用特調私房醬汁醃漬後，慢火煎烤，保持鮮嫩有彈性的口感，保證挑起您味蕾最深層的欲望。附餐有板根彩虹橋沙拉佐柑橘油醋醬，甜點則為點心主廚特製的「初雪樹幹年輪蛋糕」！

## 瓏山林台北中和飯店

在家團圓幸福吃奢華年菜  
8人份整套帶走僅8,000元



▲瓏山林台北中和飯店5人桌菜，豐富菜色5,000元有找。

瓏山林台北中和飯店推出內容豐盛的開運常溫年菜，8人份精緻佳餚、道道美味，整套外帶只要8,000元，讓您在家就能團圓吃大餐。揮別2019迎向2020金鼠年，瓏山林台北中和飯店初一至初五，針對小家庭另外推出5人桌菜每桌僅要4,500元，不管是親友北上走春或是女兒們初二回娘家都是絕佳選擇。

此外，初一至初五瓏山林台北中和飯店也針對小家庭特別推出5人精緻桌菜，從開胃菜到湯品「珍味六拼盤」、「鎮江小排拼起司海鮮卷」、「碧綠香蒜炒雙鮮」、「鮑汁花膠扣海參」等共8道佳餚，另含甜點和水果僅要4,500元，讓消費者新春期間輕鬆享受星級飯店品質的年菜。

## 台中林酒店童話雪屋

風味火雞大餐 共渡聖誕佳節  
聖誕節當天加碼供應午晚餐



▲台中林酒店森林百匯特別推出「風味火雞大餐」。

又到了一起歡慶聖誕節的日子，台中林酒店森林百匯特別推出「風味火雞大餐」，與大家共渡聖誕。森林百匯一聖誕假日晚間限定「風味火雞大餐」即日起至12/29，每週六、日晚餐限量供應。12/25聖誕節當天，加碼供應，午晚餐皆有提供火雞大餐，除了提供現烤火雞外，森林百匯從開幕至今最受歡迎的「波士頓龍蝦湯」、「椒鹽天使紅蝦」、「現切爐烤肋眼牛排」也一樣盡情享用。同時推出2款精巧的聖誕節限定蛋糕「聖誕雪屋」及「覆盆子聖誕」，讓大家買回去與親友們一同歡慶聖誕。台中林酒店大廳還佈置許多聖誕裝飾，人氣拍照景點為「聖誕薑餅屋」及「聖誕樹」。

## 台東池上日暉國際渡假村

2020「金鼠迎春賀新年」體驗花東縱谷之美  
贈送鼠來寶開運發財金 早鳥優惠價省荷包



▲台東池上占地萬坪的日暉國際渡假村。

**位**於台東池上占地萬坪的日暉國際渡假村，低密度低樓層的建筑保留池上最珍貴的山水美景，將這片獨家的藍天碧地引入度假村，融為一景，每個轉角都能發現驚喜景緻；座落於花東縱谷中心點，迷人的雲海山嵐已讓這裡成為世外桃源，更是全台唯一緊鄰「池上伯朗大道」的5星度假酒店，在廣闊天地間大口深呼吸，旅遊是如此的簡單而美好！

農曆春節專案「金鼠迎春賀新年」專案入住期間2020/1/24~2020/1/29，HOTEL雙人房住宿含早/晚餐10,888元起，專案贈送「鼠來寶開運發財金」，可兌換「好運到園遊會」新春遊戲及爆米花、手創紅包DIY每人1份、神仙湯戶外風呂每人1次；另有奢華的總統VILLA區及戶外Airstream露營車多元房型可供選擇；入住全台最美的飯店，悠然體驗花東縱谷之美。

## 宜蘭綠舞新春住房最低6折起

除夕當天安排精彩阿凡達魔術表演秀與大家同歡  
超夯親子度假首選 早鳥訂房優惠開跑旺整年



▲除夕過年期間來綠舞，還可欣賞日本舞等豐富表演。

**即**日起凡預訂2020/1/24(除夕)至1/28(大年初四)，並於今年年底前付訂金，享有客房85折、套房8折、Villa房75折優惠。連續續住Villa房第2晚享65折、第3晚享6折，住越多省越多！住宿期間除可以於風呂浴場、休憩中心消磨閒適時光，還能暢遊日式主題園區、免費使用室內兒童樂園騎士堡1次、文創小舖DIY等多重好康活動，新春暢遊綠舞讓您好運旺整年！飯店更於過年期間，隆重邀請龍郡太鼓、日本舞、三太子、舞獅、阿凡達魔術、財神等滿滿年味應景表演，讓大小朋友共渡歡樂新春假期。若達10位以上貴賓，可以預訂「2020富貴好運慶金鼠」圍爐團圓桌菜，價格為10,888元(10人1桌)，除夕當天也將於慕韻宴會廳安排精彩阿凡達魔術表演秀以及抽獎活動與大家同歡。

## 台北凱撒加碼獻禮

秋冬補助倒數讓您美夢成真  
Checkers耶誕主題饗宴驚喜



▲Checkers繪製薑餅DIY活動。

**台**北凱撒特別推出「冬暖·美夢成真」住房專案，每房只要3,599元起。特別贈送1款用柳橙與榛果特製的橙臻蛋糕，寓意美夢成真，柳橙迷人的酸甜香氣加上濃郁的榛果風味交織出層次豐富且獨特冬日滋味，品嚐前記得先許個願，官網訂房再加碼贈薑餅心比心紅茶包，輕啜一口暖紅茶，散發出溫潤薑香，像暖流般帶給旅人溫暖滿溢。明年1月前入住再獨享高鐵飯店聯票7折優惠，讓您輕鬆規劃超值旅程。秋冬遊補助最後倒數，不但每晚再省下1,000元，還有每房200元的夜市抵用金跟台北凱撒加碼每人500元的餐飲抵用金，更於12/21~25每日舉辦1~2場的「繽紛耶誕·薑餅彩繪」活動。

## 國賓聖誕杯強勢回歸

國賓推聖誕栗子水果蛋糕  
年末買個蛋糕獎「栗」自己



▲年末買個蛋糕獎「栗」自己。

**史**上最「栗害」聖誕蛋糕將「食慾之秋」必吃的栗子運用得淋漓盡致，選用5種不同質地、濃淡的栗子產品，包含法國糖漬栗子、法國栗子抹醬、日本頂級栗子、有糖栗子餡、無糖栗子餡，打造全新「聖誕栗子水果蛋糕」，最適合在年末買個蛋糕「獎栗」自己！國賓大飯店旗下的Corner Bakery 63國賓麵包房，為迎接聖誕節的到來，獻上一系列應景道地的節慶甜點，包括「聖誕栗子水果蛋糕」以及去年首度推出，獲得滿滿好評的2款「海鹽焦糖聖誕杯」、「紅莓巧克力誕杯」強勢回歸，歐洲節慶傳統麵包「史多倫」、「潘妮朵妮」也不容錯過，所有聖誕節相關商品將於12月販售。

## 義大世界購物廣場

Outlet首創滿額送商品抵用券  
週週抽萬元加碼再抽福斯皮卡



▲義大世界購物廣場9週年慶，消費滿額抽百萬名車。

**即**日起至2020/1/5憑E卡+全館當日消費累計滿2,999元，就可以參加「好禮週週抽活動」，每週都有機會抽中萬元購物金、FUJI按摩椅-愛沙發，最後1週再加碼抽福斯商旅價值139.8萬元的Amarok V6性能皮卡讓您開回家！還有紐西蘭來回雙人機票等超過百項的獎品，越早買中獎機會越多。全台Outlet首創滿額就送商品抵用券活動就在義大世界購物廣場，只要憑E卡+當日累積達指定金額發票，就可以兌換滿額禮1份，每卡每天最高可以兌換到4,000元的商品抵用券！9週年慶特別推出義大吉祥物「大義」系列限定E卡來店禮，內容有充氣頸枕、輕巧三折傘。

# 你一定要知道的日本新視界

## 搶搭上移民熱潮 剖析移居台灣、日本門檻規定 金額、條件多方面相審慎評估 移民日本CP值最高

這兩年來亞洲2個移民熱區：台灣以及日本，引起無數人的討論，最近接觸到許多港澳朋友，也會詢問到底

要移居、移民台灣還是日本呢？有什麼不同條件、門檻呢？今天我們就用表格來作個說明：

	大陸人士來台	外國人士移民台灣 (含港澳)	投資移民日本
投資金額	20萬美元，得申請2人來台	20萬美元以上，得申請2人來台	4.6萬美元 (500萬日幣)
證件 (身分認定)	大陸護照／身分證	若之前為大陸人，需持有新護照4年以上 其餘國家皆無限制	有效國外護照 大學畢業 年收入1,000萬日幣以上
法定代表人 居留期限	最長1至3年	股份有限公司：依照董事任期核發 有限公司：1次核發1年	1至5年
增加隨行家屬條件 (配偶、小孩)、人數	配偶及未成年子女皆可，停留時間與主體相同(沒有人數限制，只要是配偶及未成年子女皆可，需經海協海基會認定)	配偶及未成年子女可申請依親居留簽證，依親居留簽證必須先拿到依親對象之外僑居留證或在台合法居留證件之有效期須為六個月以上。 (沒有人數限制，只要是其配偶及未成年子女皆可)	可同時申請配偶及未成年子女
未成年子女 就學	可，從事投資經營管理且已實行投資者之隨行未成年子女。 大學以下，需親屬證明(依據大陸地區人民進入台灣地區許可辦法第55條)	可，在台已有合法居留身分，申請入學高級中等以下學校之外國學生，向其住所附近之學校申請，經甄試核准註冊入學後，列冊報該管主管教育行政機關備查。 (依據教育部外國學生來台就學辦法第20條)	可入學當地公立學校或國際學校
永久居留 條件	無法以投資取得永久居留權	一般永久居留：居留證連續滿5年，每年最少要待183天 投資移民(永久居留)： 1.外國人在我國投資金額在新台幣1,500萬元以上之營利事業，並創造五人以上之本國人就業機會滿3年。 2.外國人投資中央政府公債面額新台幣3,000萬元以上滿3年。	外國人以高度經營管理人才進入日本，每年居住183天以上，最快1至3年可申請永住權。最快5年歸化取得日本籍 一般經營管理人才，每年居住183天以上，10年可申請永住權



作者 | Dan

E-mail | dc7433030@gmail.com

旅居日本12年

2007~2019 駐日美商經理人

2003~2007 英文台北時報  
(Taipei Times) 編譯

1999~2002 雅虎奇摩編譯  
學歷：文化大學外文系畢業

由上述比較表，可知：

- 一、以投資金額來看，日本確實是門檻比較低。
- 二、無論大陸人士或港澳台人士，最後都有可能可以取得日本永住權，甚至可以歸化為日本國籍。
- 三、港澳人士，可以取得台灣永久居留；但大陸人士，依目前法律，無法依投資方式取得台灣永久居留身份。
- 四、日本投資移民，著重對移民者的經營管理能力，對移民者實施積分制，按積分及每年經營狀況，給予不同的取得永住權的條件；台灣對大陸人士較偏重安全性考量，投資審查較嚴格；對港澳人士則比照一般外國人，偏重對投資項目的實際經營狀況，對移民者本身條件則沒有太多要求。

無論投資移民到哪個國家或地區，其實各有優缺點，首要還是考慮移民後的經濟來源是否穩定？這點是要審慎評估考慮的。若以投入的資金而言，移民日本的確是較優的選項。



# 來去 富士地域 體驗魅力之旅

MT.FUJI AREA

## 內房竹筍料理

富士宮市西部內房地區出產的「竹筍」為能夠販售到東京料亭的高品質竹筍，歡迎到訪大晚雜貨稀少、應余費後口感相當軟嫩的「竹筍冷盤」！

- 資訊：芝川苑
- 地址：富士宮市內房919-1
- 諮詢窗口：一般社團法人富士山觀光交流事務所
- 電話：0546-64-3778
- 費用：用餐每人1,500日圓起；竹筍採收體驗需另外收費

※可接待30人~40人之團體旅遊團體



## 盡享富士地域夜間魅力

富士山本宮淺間大社2020年8月將舉辦期間限定的夜間點燈活動，透過燈光點綴之下的參道和湖玉池宛如幻想世界般美麗，歡迎到訪欣賞。自東京馬居步行約1分鐘即可抵達的「Mt. Fuji Brewing」餐廳能品嚐以富士山湧水製成的精釀啤酒及使用當地食材入菜的窯烤料理。

- 資訊：富士山本宮淺間大社
- 地址：富士宮市宮町1-1
- 網址：<http://fuji-hongu.or.jp/sengen>



## 日月俱樂部飯店·獨享富士地域遊園奢華

腹地廣大的「日月俱樂部」坐落於富士箱根伊豆國家公園內，以宏偉「富士山」為背景架設出特殊表演舞台，每日僅剩7間客房的住客能在此欣賞日本傳統藝術「能劇」表演，歡迎前來感受獨一無二的奢華時光。

- 資訊：日月俱樂部
- 地址：富士宮市曙之園2271
- 電話：0544-52-2811
- 網址：<https://hitsuji-club.com>



- 費用：欣賞能劇住宿方案70萬日圓起
- (1泊2食連步可供16名遊客入住，不備可以及費用，如有機會與表演者進行交流或共同進餐等，實際項目及金額將視情況內而定)

## 富士地域地方鐵道路線「全長9.2公里的夜景之旅」

「岳南電車」為富士山腳下的地方鐵道，全長9.2公里，全線皆能欣賞富士山美景，是第一個被認定為「日本夜景遺產」的鐵道路線，透過車窗能充分飽覽鐵道沿途的夜景風情，不僅能夠提供團體包車，可協助製作專屬車頭名牌的服務也廣受好評。

- 資訊：岳南電車株式會社
- 網址：<https://www.fujikyuu.co.jp/gakunan/>
- 費用：夜景電車包車8萬日圓起(車頭名牌製作費用3萬日圓另計)



## 集合富士山觀光魅力! 富士川樂座

集客力為日本首屈一指的休息站「富士川樂座」能邊欣賞富士山景觀邊品嚐美食，亦匯聚了許多富士山周圍伴手禮商品，從鄰近的大型摩天輪「FUJI SKY VIEW」這繞不僅能欣賞富士山美景，最遠甚至能睇到伊豆半島，相當適合安排為富士山周邊觀光的最後一站。

- 資訊：富士川樂座
- 網址：<http://www.fujikuwarakusa.co.jp/ct/>



歡迎追蹤Facebook粉絲專頁「富士地區旅遊推廣聯盟會 (@gofujisan)」  
得知更多富士地域西麓的觀光魅力 | [www.facebook.com/gofujisan](http://www.facebook.com/gofujisan)

日本富士之國 靜岡縣駐台辦事處  
TEL 02-2508-1515

# 長榮航空直飛青森冬季限定每週5班

歡慶開航睡魔號巴士票券免費贈 盡情暢遊青森市魅力  
藝文薰陶嘗美食、騎馬悠閒漫遊 繩文時代工藝品體驗

撰文／張語柔  
圖片提供／向日遊



▲睡魔號巴士串聯青森站、新青森站及各大景點，為暢遊青森市區的最佳交通手段。

長榮航空直飛青森航班熱情啟航，冬季期間每週5班往返，輕鬆就能往來觀光資源充足的青森縣，規劃旅遊商品時充滿彈性、推薦自由行遊客前往亦相當合適，冬季期間更能搭配滑雪魅力一同使用。為歡慶開航，即日起至2020年3月期間旅行同業凡規劃利用青森機場進出並在青森市區住宿一晚之商品，就能免費獲贈睡魔巴士票券，可在一日內不限次數搭乘巴士，暢遊青森市內各大景點，同業若需申請或有任何問題，歡迎直接洽詢向日遊。睡魔號巴士行經交通樞紐青森站與新青森站，串聯起青森縣立美術館、三內丸山遺跡及被譽為市內人氣地標的青森縣觀光物產館ASPAM等景點，不僅風光優美、沿線更能品嚐美食、參加許多體驗與盡情購物，觀光資源與魅力非常充足，歡迎旅行同業多加利用與宣傳。

## 青森縣立美術館・藝術陶冶

青森縣立美術館於2006年開館，整體建築由知名建築師青木淳設計，靈感來自鄰近的繩文時代指標地點三內丸山遺跡，整棟白色美術館遠看彷彿被埋藏在考古挖掘的壕溝當中，由白牆和壕溝組合而成的景象令人驚嘆，設計風格大膽又結合當地特色，彷彿和三內丸山遺跡融為一體般，為日本全國知名的美術館之一，館內收藏包含奈良美智在內許多青森縣當地藝術家的作品之外，常態展更展示俄籍藝術家馬克·夏卡爾的大型壁畫作品。



▲巨型裝置藝術「Miss Forest」為日本知名當代藝術家奈良美智的作品。

## 青森乘馬俱樂部・騎馬體驗

距離青森機場車程約15分鐘的青森乘馬俱樂部，規劃了數種騎馬體驗項目能夠自由選擇，包含由工作人員牽引的輕體驗、戶外騎乘漫步在田園或森林之間、探訪下湯水庫林道感受森林呼吸路線或是在雪地上騎乘等，無論男女老少都能輕鬆享受騎馬樂趣，根據所選項目不同，部份路線還包含能夠享受溫泉陶冶等，體驗費用未稅1,000日圓起。



▲騎馬體驗適合全家大小參加。

## 三內丸山遺跡・土偶製作體驗



◀◀迷你土偶製作體驗。

三內丸山遺跡被指定為特別史跡與國家史跡，為規模相當龐大的村落遺跡，挖掘出大量立穴式居住遺跡、高架式建築遺跡之外，許多出土文物也被列為國家重要文化財，能夠一探過往繩文時代面貌，相當具有歷史意義。除了參觀遺跡之外，也能在此進行多樣化的工藝品製作體驗，包含板狀土偶、迷你土偶、編織杯墊、製作各種首飾等，根據項目不同費用介於330日圓~1,570日圓，花費時間約30分鐘~100分鐘，團體10名以上需事先預約。

## 帆立小屋・釣帆立貝體驗



▲燒烤現吃帆立貝大餐，新鮮又美味。

◀釣帆立貝挑戰開始！

帆立小屋為結合用餐與體驗活動的餐廳，距離JR青森車站步行2分鐘內即可抵達，交通相當便捷，不僅能在此品嚐使用帆立貝入菜的多元美味料理，只要花費約500日圓就能體驗在限定時間內釣帆立貝的樂趣，釣起的帆立貝更能直接享用相當划算，由於難度不高，無論大人小孩都相當適合前來挑戰，提供直接燒烤帆立貝或由工作人員料理為生魚片、握壽司等生食享用，無論選用哪種調理方式都相當美味。

更多青森縣觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

# 苗栗縣政府文化觀光局舉辦2019小鎮漫遊踩線

## 同業、媒體走進山城之美 80名國旅業者親身走訪探究秘境 苗栗坐擁好山好水 以「魅力世遺·國際慢城」打造觀光亮點



撰文／王政 圖片提供／苗栗縣政府文化觀光局

▲為了歡迎同業們的到來，苗栗縣文化觀光局特別舉辦晚宴。（左6起）苗栗縣文化觀光局局長林彥甫、台灣旅行社業國民旅遊發展協會副理事長林義順、理事長朱永達與代表們一同合影。

對於旅客而言，坐擁無盡觀光資源的苗栗縣，不只是吸引國際觀光客爭相到訪的縣市，亦是國民旅遊前往的最佳首選；而對於操作國民旅遊的同業來說，苗栗縣是最為友善的觀光縣市，原因在於它不斷挖掘自身的旅遊資源，積極找尋亮點來協助業者包裝，加上擁有「魅力世遺·國際慢城」作為觀光亮點，以多元的亮點來行銷山城之美。

為了讓更多同業了解苗栗的魅力，苗栗縣政府文化觀光局特別舉辦「2019小

鎮漫遊—走玩苗栗」的參訪活動，主要針對南北區專業操作國民旅遊，入境業務的旅遊同業、媒體記者，總計80位代表於10/21、22走進苗栗。

值得一提的是，在苗栗縣政府的大力推廣下，不僅優美景致備受旅客喜愛，其中苑裡鎮、公館鄉更拿下今年「交通部觀光局經典小鎮」票選第1及第5高票，大湖及南庄鄉也名列客委會推薦的「10大客庄小鎮」，其特色小鎮的魅力，成為苗栗縣最好的宣傳名片。

### 盤點苗栗精華 探訪各項旅遊亮點

為了讓同業能深度探訪，文觀局特別規劃了A、B路線，深度考察苗栗在地精華景點，包括南庄雲水度假森林、公館出磺坑、山腳國小日治宿舍—蘭草文物館、舊山線鐵道自行車體驗、花露花卉休閒農場等，搭配上蘇維拉莊園民宿、享沐時光休閒飯店等住宿選擇，以及喆娟夢田、連記甘味音樂餐廳等餐飲選擇，讓同業在食、住、行、遊一次領略，掌握最深度的苗栗精華。

## 比斯特購物村系列 大中華區商務總監特別訪台 2020新年不打烊 買足1年行頭

撰文·攝影／張偉浩

比斯特購物村在歐洲、中國大陸共有11家購物村，歐洲9大購物村位在巴黎、倫敦、都柏林、法蘭克福、慕尼黑、米蘭、布魯塞爾和馬德里、巴塞隆納，由於距離市中心平均約1小時



▲（左起）比斯特購物村台灣區顧問蔡璧如、大中華區商務總監 Emmanuel Suissa。

車程範圍內，加上週邊景點多元，深受旅客喜愛。重視台灣市場，比斯特購物村大中華區商務總監Emmanuel Suissa特別訪台並表示，比斯特購物村將在2020年推出「新年第一天不打烊」的活動，讓旅客在新的一年可以體驗購物的樂趣，享受10個小時的瘋狂購物與大減價。

## AA與JL辦電影會 PJB將邁向10週年里程碑 邀同業共賞《冰雪奇緣2》

撰文·攝影／張偉浩



▲美國航空副總經理史綺珍（最前排左1）、日本航空台灣營業處主任督導游瓊英（最前排左3）與團隊、TC旅行社合影。

2011年美國航空與日本航空攜手合作，日本航空成為美國航空亞洲區合作夥伴（Pacific Join Business），聯合營運提供前往美國的旅客更多便利，獲得更多優惠的機票價格。隨著2家航空公司之間合作日益加深，在更多領域提升消費者體驗，提供更好的服務，獲得越來越多的同業支持。為了感謝同業2019年的支持，美國航空攜手日本航空一起舉辦電影會，邀請同業看《冰雪奇緣2》，並邀請同業打扮成電影中的人物角色，讓整場活動樂趣十足。

## 群英會例會登場 「旅遊契約及糾紛案例」為題 林英明專題分享 會員受益良多

撰文·攝影／劉彥廷



▲（左起）群英會會長駱炫宏、金龍旅遊（金龍永盛旅行社）團體部總經理林英明。

群英聯誼會於11/27假台北君品酒店舉辦11月例會活動，本次邀請金龍旅遊（金龍永盛旅行社）團體部總經理、同時也是前旅行業品質保障協會主委林英明，以「旅遊契約及糾紛案例分析」為題，分享旅遊糾紛和行前解約等案例，讓會員朋友更加了解如何避免糾紛及處理方式。

另外，群英會將於12/19舉辦會長交接儀式，由田書治接任，歡迎會員同學共襄盛舉。

**哈吉假期**

## 跨越天山 逐夢中亞

哈薩克、吉爾吉斯、烏茲別克  
土庫曼、塔吉克



銀色烏茲別克斯坦 伊斯蘭風情高鐵 7日  
世界文化遺產：布哈拉古城、帖木兒帝國 首都撒馬爾罕 塔希爾蘇丹陵墓  
◇ 每週五出發 **59,900**

哈薩克 吉爾吉斯 跨越天山雙國之旅 9日  
哈薩克第一大城：阿拉木圖；吉爾吉斯首都：比什凱克；中亞珍珠：伊塞克湖  
◇ 每週二出發 **89,800**

哈薩克 吉爾吉斯 烏茲別克 重返絲路三國12日  
哈薩克阿拉木圖湖/烏茲別克塔什干出；及一段中亞兩地地；烏茲別克別克堡  
◇ 每週五出發 **129,800**

跟著玄奘向西行 中亞五國 現代絲路之旅17日  
哈薩克那拉、吉爾吉斯那、烏茲別克那、土庫曼那、塔吉克那  
◇ 每週五出發 **198,800**

**悅群綜合旅行社** 02-27716300  
www.heartytour.com.tw

## 長榮4/2開航普吉島

每週3班台北—泰國普吉島  
獨飛！最低票價只要7,400元起

撰文／張偉浩

長榮航空宣布，2020/4/2開闢台北—普吉島航線，提供每週3班的飛航服務，為台灣唯一直飛普吉島的航空公司，由台北出發前往普吉島往返時間將可大幅節省至少6個小時以上，無論背包客個人旅遊或是旅行社的團體行程安排，均可更為彈性。長榮航空台北-普吉島航線將以空中巴士A330-200機型飛航，機上配置有24個商務艙座位、228個經濟艙座位，共252席，慶開航，往返台北—普吉島最低只要7,400元起；同時也將與旅行業者共同包裝5天4夜及6天5夜的各式團體行程。

航線	航班編號	飛航班次	起飛時間 (當地時間)	抵達時間 (當地時間)
台北—普吉島	BR241	二、四、六	11:05	14:20
普吉島—台北	BR242	二、四、六	15:30	21:00

## 2019杜拜旅遊局 同業推介會

桃園最終場

時間：12/3 (二)

上午10:30~14:00

地點：桃園晶宴會館證婚廳  
(桃園市桃園區南平路166號)

※採預約報名制 歡迎同業踴躍報名  
報名專線：(02) 2562-6319\*1513  
謝先生

主辦單位：杜拜旅遊局

協辦單位：巨大旅行社



## 斯里蘭卡航空說明會

2020/1/14假晶華酒店登場  
航點覆蓋16個國家32個城市

撰文／張偉浩 圖片提供／斯里蘭卡航空



▲斯里蘭卡航空現已提供香港、曼谷、新加坡等不同轉機點。

斯里蘭卡航空台灣總代理僑興旅行社 & Aitken Spence Travels，將推出2020年產品聯合推廣會，預計在台北晶華酒店四樓第一貴賓廳舉辦。斯里蘭卡最大的航空公司，成立於1979年，經營來往中東、歐洲和亞洲的航線。目前斯里蘭卡航空的年客運量超過150萬人次，航線網絡覆蓋2大洲共16個國家達32個城市。

★時間：2020/1/14 (二) PM 13:30~16:30

★地點：台北晶華酒店四樓第一貴賓廳

★地址：台北市中山北路2段41號

★電話：2523-8000

## 海麗客蘭尼沖繩

百年酒店品牌進軍日本沖繩  
國定公園內盡顯豪華度假風

撰文／張偉浩 圖片提供／海麗客蘭尼沖繩



▲海麗客蘭尼沖繩地理位置優越，坐擁無敵海景。

夏威夷海麗客蘭尼酒店擁有百餘年歷史，憑藉熱情的待客方式，擁有無數的忠誠賓客。海麗客蘭尼夏威夷語意是「如同天堂般舒適的房子」。2019年中全新開幕的海麗客蘭尼沖繩坐落於沖繩縣的海岸國定公園內，是該品牌旗下的第2家酒店。總經理Jun Yoshie表示，度假村駐守著約1英里的海岸線，讓度假村360間客房以及5棟配有私人泳池以及天然溫泉的別墅，均擁有壯闊的海景，賓客足不出房，就能欣賞波光粼粼的翡翠色海面 and 潔白沙灘交相掩映的美景。

官網 <https://www.okinawa.halekulani.com/en/>

## 12/11 斯里蘭卡旅遊推廣會

下午2:00-3:30【備有咖啡茶飲】地點 摩斯漢堡長安店

斯里蘭卡 Sri Lanka

週年團 特別升等5星酒店  
1/25 \$68,800 起

兩人成行 THAI 泰航錫蘭假期8天

12/7,14,21,28

1/4,11 2/1,8,15,22,29 3/7,14,21,28

4/11,18,25 5/9,16,23,30 6/6,13,20

\$55,800 起

11月起至2020/4/25 優惠價

\$48,800 起

不丹尼泊爾8天  
\$83,800 起  
12/20 1/10,31 2/7,21 3/6,20

尼泊爾豪華之旅9天

\$55,800 起

12/20 1/10,31 2/7,21 3/6,20

世群旅行社「印度旅遊集團—台灣總代理」  
www.scholiday.com.tw

專線 02-25063137 0932-253642

## 華航攜手Sabre 南區限定訂位開票促銷活動 銷售歐美機票 加碼千元禮券

撰文／張偉浩 圖片提供／Sabre先啟資訊



▲(左2起)華航高雄分公司營業部副主任張育寧、線主任李靜雯、線主任黃瓊宜、華航高雄分公司營業部副主任曾育文(右3)、華航高雄分公司營業部副主任鍾承勳(右1)。

為了鼓勵嘉義以南旅遊先進並促進美加歐地區航線買氣，日前中華航空與Sabre先啟資訊共同推出「南區限定訂位開票聯合促銷活動」，嘉義以南總計830家旅行社共同參與此次促銷活動，並已於9/16、11/22分2梯次抽獎，幸運兒將可獲得區域線機票、飛機模型、藍牙喇叭、行動電源等獎品。同時鼓勵旅遊同業銷售中華航空美加歐航線機票，特別加碼開票10張送1,000元禮券的獎勵活動。

## 華航 × Sabre 秋冬開票抽好禮活動到12/31 開票滿10張再獲加碼抽獎資格

撰文／張偉浩 圖片提供／Sabre先啟資訊



▲中華航空台中分公司總經理許力暉(前排左4)、中華航空台中分公司副理陳寶英(前排右1)。

華航集團與Sabre先啟資訊共同舉辦「秋冬開票抽好禮活動」第1次抽獎，此活動從10/2開跑，於11/22進行第1次抽獎，活動總筆數超過8,000筆。活動將繼續進行至12/31，總開票張數滿10張，即可再獲得加碼獎參加資格，有機會抱走小米音箱、饗食天堂、電影票等好禮。另使用Sabre訂位，每筆記錄登錄可累積GetPoint點數來兌換禮券。愛訂華航華信、愛用Sabre，好禮獎不完。

## SKYTEAM天合聯盟 舉辦「泉心款待」年終活動 邀請李昂霖分享聯盟資源特色

撰文·攝影／劉彥廷



▲Skyteam台灣地區主席、華航台灣區行銷協理馮震宇(中)與業者、來賓合影。

SKYTEAM天合聯盟為感謝同業支持，於11/28在北投大地酒店舉辦「泉心款待年終活動」，邀請知名旅遊作家／主持人Eric Lee(李昂霖)分享善用天合聯盟的資源探索世界，並安排SKYTEAM票務知識說明。Skyteam台灣地區主席、華航台灣區行銷協理馮震宇致詞，感謝旅遊同業一直以來對天合聯盟的支持，天合聯盟希望能透過旗下會員航空公司合作，帶給旅客更便利、舒適的旅行體驗，同時聯盟也不斷整合各航資源，提供旅客優質的服務。

## KOREA PLAZA喬遷新址 12/23於國貿大樓重新開幕 將以嶄新的風貌和旅客見面

撰文／張偉浩 圖片提供／韓國觀光公社



▲現今敦南的KOREA PLAZA，搬遷後敬請期待。

韓國觀光公社台北支社於2014年開設KOREA PLAZA，為全台首個由駐外單位開設的大型旅遊文化體驗館，將在下月遷移至台北世界貿易中心國際貿易大樓(信義區基隆路1段333號32樓3208室)，並將於12/23起重新開幕(服務時間09:00~12:00/13:30~18:00)。重新開幕後，將開設各式各樣的文化體驗活動如：韓服體驗、自由行講座、韓食教室、世宗學堂韓語教室、K-POP舞蹈教室、學校機關團體參觀導覽等，讓台灣民眾更加深入了解韓國的食衣住行育樂。

## 華航百萬豪哩遊世界 活動反應熱烈公開抽獎名單出爐 抽出50萬和30萬哩程幸運兒

撰文·攝影／劉彥廷



▲華航營業行銷推廣部行銷經理陳熾如(左3)及團隊、合作廠商合影。

中華航空今年推出「百萬豪哩遊世界」抽獎活動，凡於活動期間：10/18~11/22購買中華航空／華信航空國際線自營航班個人機票，並於11/22前登錄成功，即可抽百萬豪哩大獎，活動推出以來反應超熱烈，多達6,170位民眾報名，華航新註冊會員人數也大幅成長。

華航並於11/29假華航台北分公司公開舉行抽獎活動，抽出首獎50萬哩程1名、二獎30萬哩程2名，得獎名單及詳情資訊請至活動官網查詢。

## 觀光人力發展學會 力拼旅館職涯發展計畫更完整 提升旅館基礎從業人員能力

撰文／張偉浩

交通部觀光局委託中華觀光人力資源暨資訊發展學會辦理旅館職涯發展計畫。交通部觀光局局長周永暉，發展旅館業職能基準的訓練標準要能實際以旅館業的角度來發展，盡可能突破現有框架落實訓練內容，除此更重要的是職場倫理、職場熱忱以及工作態度的傳遞，這也是人才訓練中重要的一環。

觀光局投入協助旅館業的人才培訓，建置職能基準、發展訓練套件與課程，這等計畫應該廣泛發展，除本次計劃的3項旅館基礎從業人員的職能基準之外，未來可以考慮加入更多相關職能項目，甚至往高階經理及管理人才的發展，藉以提升產業人才發展和奠定基礎人才培訓基準，達到產訓合一的目的。此外，中華觀光人力資源暨資訊發展學會為落實計畫後續階段之課程示範單元及訓練品質的扎實，更主動參與勞動部TTQS人才發展品質管理系統的培訓及輔導，並順利通過TTQS機構認證。

# 西溪濕地

杭州

## 蘆雪綻放



西溪的深秋，用蘆葦作為這個季節的壓軸大戲，總有著人們太多的關注。在西溪濕地裡，行船至一望無際的蘆葦蕩，只看見草長雲低，風吹水散，野鴨驚起、蘆花漫天，心想著洩瀉睡倒在這裡，讓思緒、蘆絮一起舞動，總是味道濃郁。

### 河渚蘆花 西湖十八景

“河渚蘆花”曾是古人對西溪蘆花景觀的稱讚，也曾是舊時西湖十八景之一。蘆花是禾本科植物，不僅有觀賞價值，還具有經濟價值。它的生命力非常旺盛，一次栽種可以多次收穫，對保土固堤十分重要。蘆杆可蓋房建屋，或編織各種用具，花序可作掃帚，花絮可充填枕頭，根莖可入藥治病，又可作製造高級紙張和做人造絲的原料，總之，全身都是寶。

而在西溪多年的水質改善工程中，蘆葦便種植了260餘畝，加上原本生長的蘆葦大概有100多畝，總數已達到了350餘畝，可見蘆葦對進化水質的作用，不言而喻。相約在賞蘆花最好的季節，到時蘆花全面泛白，若在

月光下賞蘆花，更為出色，不用遠離城市，也不用來去匆忙。

### 西溪聽蘆節 體驗搖櫓樂

現在，又到了一年一度的賞蘆季節，秋風起時，西溪土生野長的蘆花海也漸漸白了頭。此時，蘆花漫天，劃一葉扁舟出沒于蘆洲之中，忽將開始一場與“秋雪”邂逅的浪漫之旅。西溪賞蘆，最佳時節便是11月份，邁入第十五屆西溪「聽蘆節」從

現在開始，將一直持續到2020年元旦，除了觀賞蘆花，還有許多精彩活動等你來。

西溪濕地也有許多別具一格的體驗項目，包括「西溪向晚遊」讓遊客乘著搖櫓船欣賞夕陽西下，倦鳥歸林，蟲鳴鳥叫的雨林野趣；獨特的搖櫓船形式配上西溪特色船茶，更能帶您領略靜謐泛舟的梵隱意境；此外，土色土香的西溪美食將以船餐的獨特形式呈現，值得您前來品嚐。

### 探非誠勿擾拍攝地 慢遊古村大觀園

西溪濕地目前開放的園區，主要劃分為東、西二區，「東區」以生態自然景觀為主，包含了「國家濕地公園生態區」也是非誠勿擾的取景地，以及五星酒店區的「西溪天堂」、「創意產業園區」三大部分。國家濕地公園生態區以賞三堤十景為名，其中烟水魚莊、百家樓和深潭口等景點則是《非誠勿擾》取景地，也是不少遊客必訪的景區。創意產業園則是進駐當地政府邀請的知名藝術家、編導等創作家的藝術村。「西區」則以是仿錢塘區洪氏望族的仿古造景文化體驗村-「洪園」，據說這也是名著紅樓夢大觀園的原型。

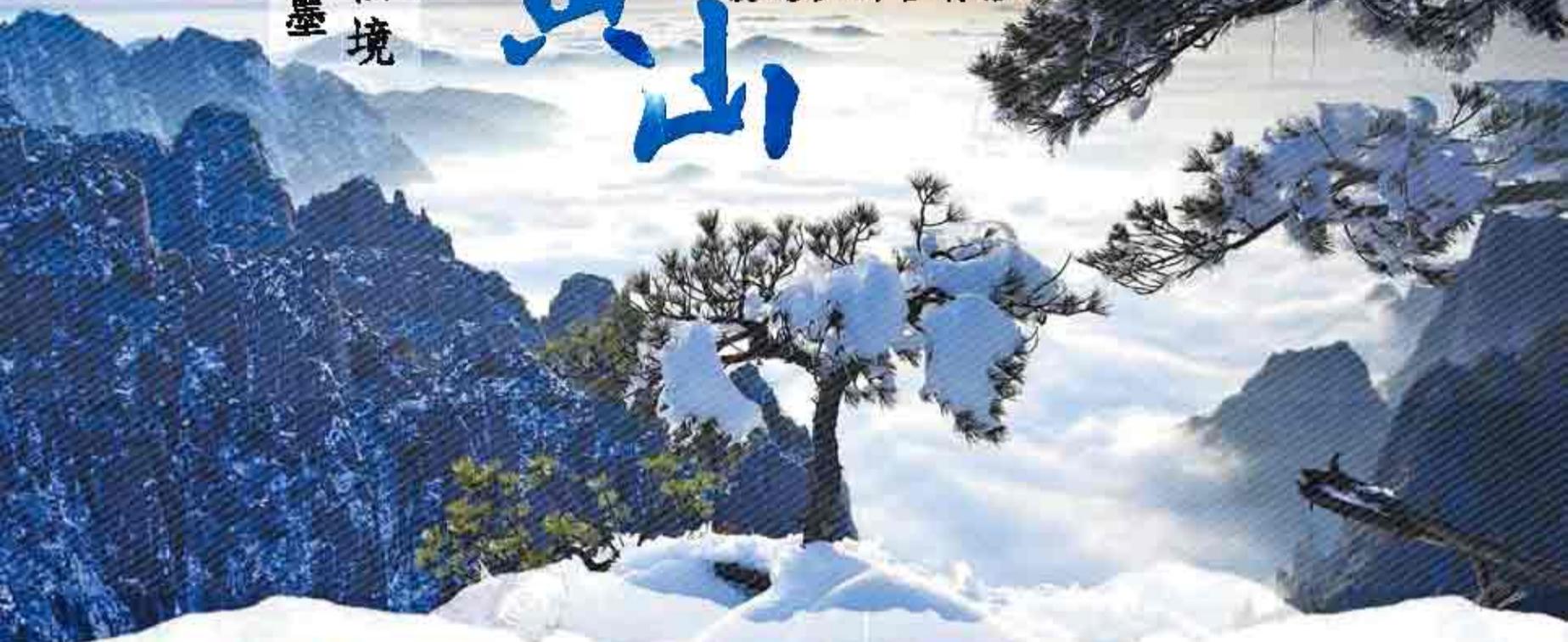


黃山市發展國際旅行社有限公司  
TEL+86-559-2527055

走進  
山水仙境

# 黃山

品味徽韻美學  
漫遊夢幻古村落



【嚴選上海、蘇州、烏鎮、黃山、千島湖】

## 黃山+千島湖、蘇州、烏鎮三排座椅7日

【贈送徽韻秀、無購物無自費】上海進屯溪出

景點：黃山風景區、西海大峽谷+單程地軌纜車、屯溪老街、船遊千島湖、獅子林、烏鎮西橋風景區

風味：徽菜風味、西海名人宴、千島湖魚宴、杭州樓外樓、上海綠波廊、蘇州松鶴樓

酒店：屯溪皇城皇冠酒店、蘇州香格里拉大酒店、黃山西海飯店五星樓、千島湖喜來登、烏鎮安客棧、上海嘉定凱悅

## 菲住布渴~江南5日

【太陽馬戲《奇幻之境》、雙水鄉、三大遊船、千年古剎-香積寺、VIP三排椅】

杭州阿星巴巴菲住布渴酒店

景點：世界經典太陽馬戲、蘇州四大名園獅子林、烏鎮西橋風景區、南潯古鎮、紗道、明清河坊街、西湖、船遊、西溪濕地國家公園、船遊京杭大運河、千年古剎-香積寺

酒店：阿星巴巴菲住布渴酒店一晚、烏鎮西橋民宿、上海華美達。

阿星巴巴菲住布渴未來酒店

★《飛越人生》首輪CEBCK-IN、30秒閃電入住、即可享安全酒店人臉識別、暢通無阻的快捷服務

★《人臉識別》智慧電梯、無門鎖、無房卡、刷臉進出無負擔

★《智慧伴遊》天網智慧管家、部會控制室內燈光、音樂、電視、躺在床上舒適觀劇

★《服務人曾受》茅房洗澡、晨間早餐、有求必應、比你想像更貼心

★《非物奇蹟》專業服務師、5顆LED暖色的大堂吧、豪華3D列印咖啡(每人一杯)、推車人制

## 黃山奇境頂級5日

【五星黃山西海酒店兩晚、徽韻秀、WiFi、無購物、無自費】屯溪進出

景點：黃山風景區、西海大峽谷(含最新單程地軌纜車)、臥虎藏龍拍攝地：宏村徽墨漁樂古壩、許國石坊、門山街

風味：徽菜風味、西海名人宴、雷崗風味、徽道府筵

酒店：五星級皇城皇冠假日酒店、黃山風景區西海飯店(南樓)

## 徽州之美黃山江西精華7日

【前山後山2晚、婺源景區景緻、徽韻秀、無購物、無自費+WiFi】屯溪進出

景點：黃山風景區、西海大峽谷(含最新單程地軌纜車)、徽韻秀、歙縣漁樂古壩、許國石坊、門山街、婺源景區、白鹿洞、東門上下、三疊泉、景德鎮、東林大佛、古窯民俗、瓷都一條街、徽韻秀

風味：徽菜、西海名人宴、粉蒸風味、徽菜風味、輝煌府邸、杭州樓外樓

酒店：五星皇城皇冠假日酒店、黃山風景區白雲賓館、黃山風景區西海飯店、婺源徽派莊園、九江瑞洲國際大酒店

## 黃山千島湖景德鎮6日

【宋城千古情秀、江西婺源、宏村、無購物、無自費】黃山

景點：黃山風景區、宏村、景德鎮古窯、陶藝民俗博物館、婺源景區、秀水廣場、船遊千島湖、南宋御街、宋城秀、船遊京杭大運河、香積寺、南宋官窯遺址、八卦田

風味：新安風味、徽菜風味、徽菜風味、婺源風味、魚宴、杭州本幫風味

酒店：婺源奇墅中坤別墅樓、景德鎮陶門子大酒店、千島湖悅居大酒店

## 最美黃山、江西雙省、三排椅8日

【黃山1晚、新廬山、婺源、景德鎮、鄱陽湖/屯溪進南西出、無自費、無購物】

景點：婺源、景德鎮、滕王閣、鄱陽湖、黃山風景區、屯溪

風味：婺源風味、山頂風味、徽菜風味、廬山風味

酒店：婺源江灣大酒店、黃山翰林酒店、九江遠洲酒店、南昌香格里拉酒店

## 嚴選黃山兩晚+江西廬山、婺源、景德鎮VIP三排座椅8日

【贈送徽韻秀、無購物無自費】南昌進出

景點：黃山風景區、西海大峽谷+單程地軌纜車、廬山、婺源、婺源景德鎮、屯溪老街、徽韻秀、南昌滕王閣

風味：南昌風味、婺源風味、黃山風味、景德鎮風味、三石風味、徽州風味

酒店：南昌諾富特酒店、南昌香格里拉大酒店、黃山西海飯店五星樓、婺源寶泰大酒店、屯溪華聯康生大酒店

## 中國三大名山全覽9日【廬山、黃山、廬山】溫州進南西出

景點：廬山、黃山、屯溪老街、婺源、廬山、景德鎮

風味：溫州風味、徽菜風味、徽菜風味、老街風味

住宿：溫州香格里拉、廬山莊、黃山香格里拉、黃山西海飯店、屯溪皇城皇冠酒店、廬山華聯國際度假酒店、景德鎮景泰賓館

## 絕美合肥三清山2晚國際品牌酒店、婺源景德鎮黃山

徽韻秀6日【贈送香韻下午茶、無購物、無自費】合肥進出

景點：婺源：【江灣古鎮、汪口會氏宗祠、曉起村落、婺源博物館、車遊月亮灣、慶田古樟、思溪延村(含電瓶車)、彩虹橋景德鎮【古窯、民俗博物館、瓷都一條街、瓷立方陶瓷創意文化園】、三清山【含纜車上下、南清園、西海岸、陽光海岸、品嘗香韻下午茶】、屯溪：【觀看徽韻秀、徽州文化博物館、屯溪老街】、合肥：【三河古鎮】

風味：婺源風味、粉蒸風味、徽菜風味、三清風味、徽州風味、三河風味

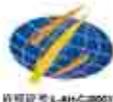
酒店：婺源江灣大酒店、三清山香韻大酒店、屯溪香茗假日酒店、合肥香格里拉大酒店



以上行程均可根據要求

升等三排椅用車

主辦 黃山市文化和旅遊局 全力支持



黃山市發展國際旅行社有限公司

TEL +86-559-2527055

迎  
春  
納  
福

※ 同業先進 ※

12/10 前報名  
早鳥優惠

第2人 減 3,000 元

凡適逢除夕與  
初一 特別安排除夕  
圍爐與新年大餐

去  
中  
國  
賀  
新  
年

鼠  
錢  
趣

HAPPY  
NEW  
YEAR



華東 |

- 賀新年-富貴黃山5日-黃山兩晚-西遞-唐模-全程五星 徽韻秀、五星酒店自助餐、無購物無自費 NET 30,900元起
- 賀新年-富貴黃山4日 黃山乙晚-歙縣牌坊群-黟縣南屏村-古民居 贈送足底按摩、品嘗徽家菜、無購物無自費 NET 23,900元起
- 賀新年-富貴江西-老廬山乙晚-婺源江灣-鳳凰溝8日 景德鎮-龜峰-全程五星五星酒店、乙對大團蟹、無購物無自費 NET 28,900元起
- 鼠年報喜遊江南上蘇杭·烏鎮長街宴5日 國際品牌五星住宿+玉佛寺祈福+寒山寺敲鐘+太湖馬戲大秀+無購物無自費 NET 31,900元起
- 新有所鼠在山東歡喜過新年8日 台兒莊廟會·紅石寨拜福祿壽·百花洲祈願河灘·VIP三排椅·五星飯店·無購物無自費 NET 34,900元起

華北 |

- 賀新年鼠錢趣-玩樂北京-故宮-居庸關-頤和園深度5日 國際五星酒店·無購物·無自費·贈雙秀 NET 30,900元起
- 賀新年鼠錢趣-愛上北京-故宮-居庸關-頤和園深度-經典5日 五星酒店·無購物·無自費 早/晚 NET 30,800元起
- 賀新年鼠錢趣-樂遊雙城-北京·天津深度6日 故宮·頤和園·義大利風情街·無購物·無自費 NET 30,800元起
- 賀新年鼠錢趣-超值山西-五台山·雲岡石窟·平遙古城2晚·懸空寺8日 升等國際5★鉅頭曼·平遙古城下午茶·無購物·無自費 NET 21,900元起

富裕人生  
RICHMOND TOURS

台北 (02)2551-8866

桃園 (03)280-6555

中壢 (03)422-7070

彰化 (04)713-9777

嘉義 (05)283-0255

台南 (06)222-0101



## 華中 |

賀新年~夢幻張家界、鳳凰古城、黃龍洞、天門山、雲天渡玻璃橋8日 三排車WIFI+無購物 NET 28,900元起

賀新年~重慶銅梁火龍、武隆天生三橋、仙女山5日 無購物無自費 NET 20,900元起

## 華南 |

賀新年~富貴貴州6日~黃果樹瀑布、織金洞、馬嶺河峽谷、萬峰湖+遊船 升等一晚五星喜來登、無購物無自費 NET 24,900元起

賀新年~富貴貴州8日 興義萬峰湖、馬嶺河峽谷、黃果樹瀑布、織金洞、五星喜來登2晚、無購物無自費 NET 28,900元起

賀新年~富貴桂林5日、漓江四星船、世外桃源、大面山彎道、雙古鎮+雙岩洞 五星香格里拉+劉三姐秀、三排椅、無購物無自費 NET 31,900元起

賀新年~富貴桂林-陽朔+三江+龍勝6日 大面山、漓江+世外桃源雙遊船、古壯寨梯田、雙秀、三排座、無購物無自費 NET 32,900元起

賀新年~富貴澳珠雙樂園4日 長隆海洋王國+長隆動物園、升等乙晚國際五星、煙火秀、圓明新園、無購物無自費 NET 21,900元起

賀新年~富貴海南島6日 新年海上觀自祈福、夜遊三亞灣、熱帶森林公園+玻璃橋、火山口、送拉斯秀、無購物無自費 NET 36,900元起

## 大西北 |

賀新年~古風西安、秦代兵馬俑、乾陵、法門寺8日 袁家村、戶縣農民迎春活動 NET 26,800元起

賀新年~招財西安、兵馬俑、周至財神古里、漢城湖、大明宮8日 漢服體驗、升等兩晚五星希爾頓、無購物無自費 NET 35,800元起

賀新年~蘭州、張掖、嘉峪關、敦煌經典雙窟8日 榆林窟、莫高窟、鳴沙山騎駱駝、無購物無自費 NET 32,800元起

賀新年~河南開封燈會、曹魏古城祈福6日 神農古鎮、升等3排椅、無購物無自費 NET 20,900元起



## 雲南 |

賀新年~雲南麗江、中甸巴拉格宗8日 雪山第一村騎馬遊、無購物無自費 NET 29,900元起

賀新年~精選昆明、大理、麗江、環線雙秀8日 金梭島、玉龍雪山、九鄉、印象麗江+麗水金沙雙秀、無購物無自費 NET 31,800元起

賀新年~好康昆明、大理、麗江、環線雙秀8日 金梭島、玉龍雪山、九鄉、印象麗江+麗水金沙雙秀、無購物無自費 台中直航 NET 25,800元起

## 高雄出發 |

鼠年賀歲~1/26 昆大麗香格里拉中甸、藍月山谷雙雪山環線8日 升級大索道、松贊林寺、納帕海 NET 31,900元起

鼠年賀歲~1/26 南京、揚州、泰州精華4日 牛首山佛頂宮、體驗揚州皮包水、李中水上 NET 20,900元起

鼠年賀歲~1/24 南京上海配烏鎮長街宴6日 全程五星酒店+烏鎮過春節+船遊黃浦江+太陽馬戲、三排椅車 NET 31,900元起

鼠年賀歲~1/26 經典江西三清山、老廬山、龍虎山、婺源8日 2晚國際五星 NET 29,500元起

鼠年賀歲~1/19 富遊武漢張家界鳳凰古城矮寨大橋8日 【升等5星酒店+酒店自助餐、3排椅、雙秀、無購物無自費】 NET 26,500元起

鼠年賀歲~1/24 印象桂林陽朔瀟水人家金坑梯田劉三姐5日 【新年團圓餐、升等喜來登+酒店自助餐、三排椅、無購物無自費】 NET 37,900元起

樂不思鼠

# 新年大吉

鼠年強檔



即刻預約

2020新年出國 早鳥前十名享優惠

超值精選系列

MS EY EK

埃及10/11天

尼羅河遊輪紅海

NET **59,900** 起 (含稅)

1/16.18.22.25

CA

濃情蜜義10天

聖地牙哥 威尼斯 比薩奇蹟

NET **49,900** 起 (含稅)

1/18.21.28

EY

西葡11/12天

伊比利半島經典

NET **64,900** 起 (含稅)

1/17.22.23.24.25

歐洲系列

SU

北歐四國11天

雙城灣經典

NET **69,900** 起 (含稅)

1/19

NU

吉祥如意10天

經典義大利

NET **49,900** 起 (含稅)

1/19

EK

埃及10天

阿布辛貝(一段中程飛機)

NET **77,900** 起 (含稅)

1/19

EK

土杜11天

醉戀番紅花 時尚經典

NET **64,900** 起 (含稅)

1/23

中東系列

EK

北歐六國12天

精選歐陸

NET **84,900** 起 (含稅)

1/20

CA

義大利10天

天空之城 千泉宮 羅馬

NET **54,900** 起 (含稅)

1/18

MS

埃及10天

尼羅河紅海(二段中程飛機)

NET **74,900** 起 (含稅)

1/21

EK SU QR CZ

土耳其10/11天

醉戀番紅花奇幻大地

NET **36,900** 起 (含稅)

1/16.19.22.24.26

HU SU

奧捷斯甸10/11天

布拉格遊船 奇幻秀晚宴

NET **45,900** 起 (含稅)

1/17.19.24

CA

義大利10天

天空之城 羅馬 比薩

NET **66,900** 起 (含稅)

1/23



(產品價格時有調整 請以實際報價為準)



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02) 2583-8119

桃園 (03) 338-0936

中壢 (03) 492-8099

台中 (04) 2326-7288

台南 (06) 214-5828

高雄 (07) 215-8588

友泰國際旅行社 交趾街2176 嘉義北1006